



# CSC 230-1200 PRO



**D** Originalgebrauchsanweisung  
Fliesenschneidemaschine

**GB** Translation of original operating instructions  
Tile Cutting Machine

**H** Az eredeti használati útmutató fordítása  
Csempe vágógép

**D EG-Konformitätserklärung**  
Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**GB EC declaration of conformity**  
We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**F Déclaration de conformité**  
Par la présente nous, l'entreprise T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, nous déclarons comme seul et unique responsable que les produits énoncés ci-dessous répondent aux exigences fondamentales des directives européennes ci-présente - et à toutes les modifications suivantes:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**I Dichiarazione di conformità CE**  
La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**E Declaración CE de conformidad**  
La empresa T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la CE y modificaciones sucesivas:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**H EU-Megfelelési nyilatkozat**  
A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alapvető biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**PL Deklaracja zgodności WE**  
My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**HR EU- izjava o sukladnosti**  
Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornosti, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve slijedeće izmjene:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**Art.:**  
Steintrennmaschine  
Stone cutter

**applied standards/ angewendete Normen:**  
EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019  
EN 12418:2000 + A1:2009  
EN 62841-1:2015  
EN IEC 63000:2018

**CSC 230-1200 PRO**

Serien-Nr.: ab 23XXBA XXXX bis 23XXBA XXXX  
Serial-No.: from 23XXBA XXXX up to 23XXBA XXXX

**Dokumentationsbevollmächtigter: Ive Gottschalk**  
**Documentation Representative:**



CrossTools und das Logo sind Handelsmarken der T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0  
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25  
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 29.11.2023  
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Ive Gottschalk  
- Leiter Produktmanagement -

**Liebe Kundin, lieber Kunde,**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von CROSS TOOLS!

Damit Sie alle technischen Vorzüge nutzen können, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Erläuternde Abbildungen bezüglich der Warnhinweise befinden sich unter Punkt 4. der Gebrauchsanweisung.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.**

**WICHTIG!**

Beim Benutzen von Geräten müssen Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

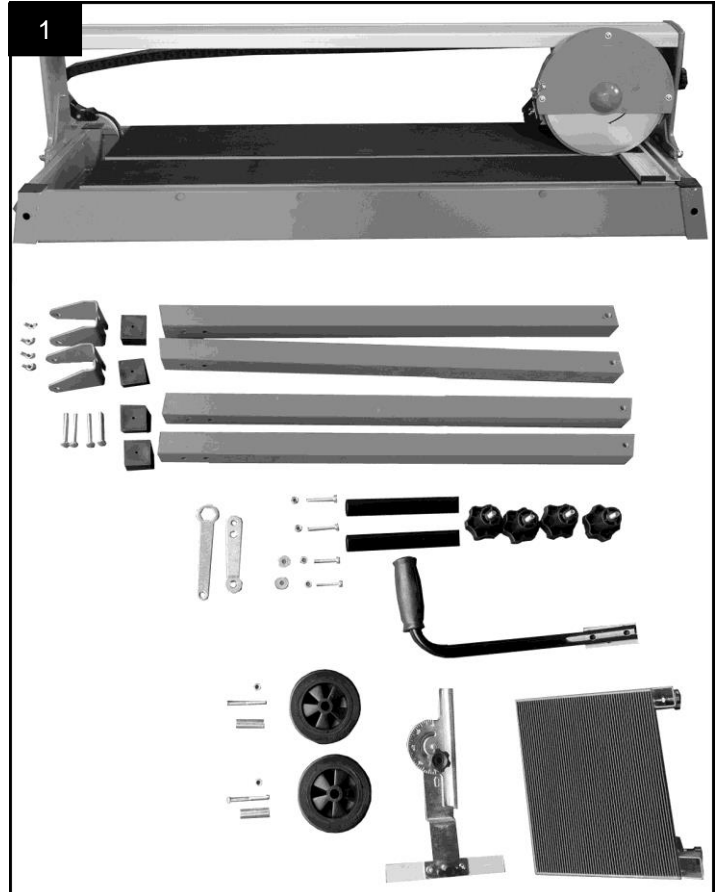
Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den darin enthaltenen Sicherheitshinweisen entstehen.

**Inhaltsverzeichnis**

1.	Lieferumfang .....	1
2.	Gerätebeschreibung .....	2
3.	Technische Daten .....	2
4.	Sicherheitshinweise .....	3
5.	Inbetriebnahme .....	6
6.	Auswechseln der Trennscheibe .....	9
7.	Wartung und Reinigung .....	9
8.	Fehlersuche .....	10
9.	Garantie .....	10
10.	Bestellung von Ersatzteilen .....	11
11.	Service .....	11

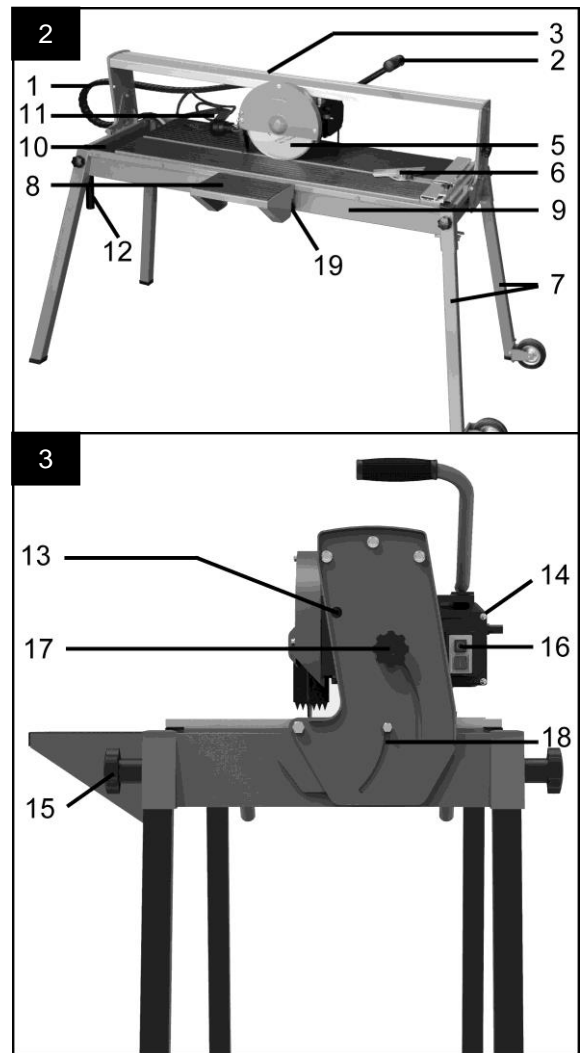
**1. Lieferumfang**

- 1 x Steintrennmaschine
- 1 x Handgriff
- 4 x Standbein
- 1 x Tischerverweiterung
- 2 x Rollen
- 2 x Montageschlüssel
- 2 x Scheibe für Handgriff
- 2 x Sprengring für Handgriff
- 1 x Winkelführung 45°
- 1 x Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)
- 2 x Schrauben für Handgriff
- 4 x Knebelschrauben für Standfüße
- 4 x Schutzkappen für Standfüße
- 4 x Flügelmuttern für Rollenhalter
- 4 x Schrauben für Rollenhalter
- 2 x klappbare Griffe
- 2 x Schrauben für klappbare Griffe
- 2 x Muttern für klappbare Griffe
- 2 x Hülsen für Rollen
- 2 x Schrauben für Rollen
- 2 x Muttern für Rollen



## 2. Gerätebeschreibung

1. Kabelführung
2. Handgriff
3. Führungsschiene
5. Trennscheibe
6. Anschlagsschiene mit Winkelführung
7. Standbein
8. Tischerweiterung
9. Wasserkasten / Tank
10. Pumpe
11. PRCD-Sicherheits-Schalter
12. Transportgriffe
13. Fixierschraube für Trenneinheit
14. Motor
15. Rändelschraube Standbeine
16. Hauptschalter
17. Fixierschraube für Gehrungsschnitt
18. Skala für Gehrungsschnitt
19. Einstellschraube für Tischerweiterung



## 3. Technische Daten

<b>Modell</b>	<b>CSC 230/1200 PRO</b>
Spannung / Frequenz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme / Betriebsart	500 W S1, 1.200 W S6 15%
Schutzklasse	I
Schutzart	IP54
Leerlaufdrehzahl	2.990 min <sup>-1</sup>
Nettogewicht	38 kg
Maße Trennscheibe	Ø 230 x 25,4 x 2,4 mm
Max. Schnitttiefe	43 mm
Max. Schnittlänge	920 mm
Tischabmessungen	960 x 400 mm
Jolly-Schnitttiefe	37 mm
Jolly-Schnittlänge	920 mm
Neigungsbereich	0° bis 45°
Artikel-Nummer	68655

**Geräuschemissionsinformation**

Gemäß EN 62841-1:2014 und EN 12418 ermittelte Messwerte:

**Schalldruckpegel:**

- $L_{pA}$  85 dB(A), Unsicherheit  $K_{pA}=3$  dB(A)

**Schalleistungspegel:**

- $L_{WA}$  98 dB(A), Unsicherheit  $K_{WA}=3$  dB(A)

Schwingungsgesamtwert (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt gemäß EN 62841-1:2014:

- Schwingungsemmissionswert  $a_h = >2,5$  m/s<sup>2</sup> - Unsicherheit  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Der gemäß EN 62841-1:2014 ermittelte Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden und eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Er kann abweichen, wenn das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: regelmäßige Wartung der Werkzeuge, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

**4. Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen.

**Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.**

Kinder und mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. In verschiedenen Ländern gültige Vorschriften begrenzen möglicherweise das Alter des Benutzers und sind unbedingt zu beachten.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der dafür zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“, bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**Beachten Sie die Bedeutung der folgenden Piktogramme.**



Seien Sie achtsam im Umgang mit Elektrogeräten.



Vorsicht Stromspannung



Achtung!  
Rotierende Teile.



Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme.



Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker



Tragen Sie einen Gehörschutz und einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

**Warnung!**

Zur Verminderung von Risiken wie Feuer, Elektroschlag und Personenverletzungen müssen bei der Verwendung von Elektrowerkzeuge grundlegende Sicherheitsvorkehrungen einschließlich der folgenden eingehalten werden.

#### 4.1. Arbeitsplatzsicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. Arbeiten Sie mit dem Elektrogerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare **Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen** während der Benutzung des Gerätes **fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 4.2. Elektrische Sicherheit

1. Der Anschlussstecker (PRCD) des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Röhren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
4. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 4.3. Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
5. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss von einem Elektrofachmann repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes von einem Elektrofachmann reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

8. Reinigen Sie Kunststoffteile nicht mit Lösungsmittel. Lösungsmittel, wie z.B. Benzin, verdünntes Benzol, Tetrachlorkohlenstoff sowie Alkohol können Kunststoffteile beschädigen und dort Risse bilden. Verwenden Sie keine solchen Lösungsmittel, um diese zu reinigen. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem Lappen ab, das Sie zuvor mit Seifenwasser leicht befeuchten und wischen diese sorgfältig trocken.
9. **Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.**

#### 4.5. Wartung

**Lassen Sie Ihre elektrischen Werkzeuge nur von einer qualifizierten Person warten und reparieren. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.** Nur dadurch kann die Sicherheit im Umgang mit dem elektrischen Werkzeug gewährleistet werden.

#### 4.6. Weitere Sicherheitshinweise

1. **ACHTUNG:** Der Gebrauch anderer, als in dieser Bedienungsanleitung empfohlener Zubehörteile oder Zusatzgeräte kann eine Verletzungsgefahr bedeuten. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
2. Halten Sie alle Schutzvorrichtungen funktionsfähig Entfernen oder blockieren Sie keine Schutzvorrichtungen.
3. **Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen lassen.** Gerät immer ausschalten und erst verlassen, wenn das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.
4. **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
5. **Lärmentwicklung:** Bei der Verwendung von motorbetriebenen Geräten wird die Benützung eines Gehörschutzes empfohlen.
6. **Schutz vor Staub:** Bei Arbeiten mit Staubentwicklung tragen Sie eine Staubmaske. Ist die Maschine mit einem Anschluss von Staubabsaug- und / oder Staubauffangeinrichtungen ausgestattet, schließen Sie die Staubabsaugeinrichtung oder einen Staubsack an.
7. **Steckdosen im Außenbereich** müssen mit Fehlerstrom-Schutzschalter ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Elektroanlagen. Bitte beachten Sie das bei Verwendung unseres Gerätes.
8. **Anschlusskabel:** Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist Das Auswechseln der Anschlussleitung darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder ähnlich Qualifizierte Personen durchgeführt werden.
9. Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

#### 4.7. Besondere Sicherheitshinweise im Gebrauch von Steintrennmaschinen

1. Das Elektrowerkzeug ist niemals ohne den mitgelieferten PRCD zu verwenden;
2. Wasser ist von elektrischen Teilen des Elektrowerkzeugs und von Personen im Arbeitsbereich fern zu halten.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Schläuche der Pumpe auf Beschädigungen und tauschen Sie diese gegebenenfalls umgehend aus um Gefährdungen auszuschließen.
4. Sicherstellen, dass der Richtungspfeil auf der Trennscheibe mit der Rotationsrichtung des Antriebsmotors übereinstimmt.
5. Bei gezogenem Netzstecker die Trennscheibe von Hand drehen, um sicherzustellen, dass sie frei läuft.
6. Den Sicherungsbolzen der Trennscheibe und die Manschetten stets sauber halten.
7. Sicherstellen, dass der Sicherungsbolzen der Trennscheibe fest angezogen ist.
8. Prüfen, ob die Länge der Materialtrennlinie unter der maximal zulässigen Trennlänge liegt.
9. Niemals frei Hand schneiden. Stets sicherstellen, dass die zu schneidende Platte fest gegen den Trennschlitz gedrückt wird.
10. Sicherstellen, dass das abzutrennende Werkstück genügend Platz hat, um zur Seite wegzugleiten. Ist dies nicht der Fall, kann sich der Abschnitt gegen die Trennscheibe verkanten.
11. Nie mehr als eine Platte auf einmal schneiden.
12. Stücke nie so klein schneiden, dass sie nicht mehr mit ausreichendem Sicherheitsabstand der Hand gegenüber der Trennscheibe sicher gegen die Anschlagsschiene mit Winkelführung gehalten werden können.
13. Sicherstellen, dass der Arbeitstisch und die nähere Umgebung außer der zu schneidenden Platte keine weiteren Gegenstände aufweisen.
14. Vor dem Schneiden eines Plattenstückes die Diamantscheibe einige Sekunden lang frei laufen lassen. Wenn dabei ein unbekanntes Geräusch oder auffällige Vibrationen auftreten, Maschine sofort ausschalten und Netzstecker ziehen.
15. Die Trennscheibe zunächst mit voller Drehzahl laufen lassen, bevor der Trennvorgang gestartet wird.
16. Vor Entfernen eines Splitters oder Plattenabschnitts die Trennscheibe zuerst vollkommen auslaufen lassen.
17. Die Trennscheibe niemals trocken laufen lassen. Wird der Wassertank nicht rechtzeitig aufgefüllt, kann dies zu einer Überhitzung und Beschädigung der Diamantscheibe führen.
18. Arbeitsposition links von der Diamant-Trennscheibe einnehmen.
19. Sicherstellen, dass abgetrennte Fliesenstücke nicht von der Trennscheibe erfasst und weggeschleudert werden.
20. Solange sich die Trennscheibe noch dreht, niemals lose Splitter oder Teilstücke entfernen.
21. Vor dem Beheben von Mängeln oder Entfernen von zertrümmerten Fliesen stets die Trennmaschine ausschalten und Netzstecker ziehen.
22. Wenn das Werkstück oder das Sägeblatt blockieren, Maschine sofort ausschalten und Netzstecker ziehen. Trennscheibe von der Blockierung befreien und Bruchstücke des Materials entfernen. Vor dem Wiedereinschalten sicherstellen, dass Sägeblatt und Schutzeinrichtung nicht beschädigt sind.

23. Wenn der Trennschlitz aus der Arbeitsposition geschlagen wurde, den Werkstückanschlag ersetzen. Zuvor Netzstecker ziehen.
24. Vor dem Einschalten prüfen, ob sämtliche Klemmen und Einstellwerkzeuge entfernt wurden.
25. Nach Ausführen einer Reparatur- oder Wartungsarbeit müssen sämtliche Sicherheits- und Sicherungsbefestigungen umgehend wieder angebracht werden.
26. Die Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanleitungen des Herstellers sowie die im technischen Datenblatt aufgeführten Größen stets beachten.
27. Die geltenden Vorschriften zur Unfallverhütung sowie andere allgemein anerkannte Sicherheitsbestimmungen befolgen.
28. Die von der Handwerkskammer erstellte Betriebsverordnung befolgen (VBG 7).
29. Der Einsatz der Trennmaschine in engen Räumen ist nur dann zulässig, wenn eine geeignete Absauganlage zur Verfügung steht.



#### **Trennmaschine sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn...**

- ...Netzanschlusskabel, Netzstecker, Steckdose oder Schalter beschädigt sind.
  - ...der Antrieb überhitzt ist.
  - ...Rauch oder der Geruch von verschmortem Isoliermaterial auftritt.
  - ...ein unbekanntes Geräusch oder auffällige Vibrationen auftreten.
30. Nur Diamant-Trennscheiben verwenden, deren höchst zulässige Drehzahl nicht unter der maximalen Spindeldrehzahl der Trennmaschine und des zu trennenden Materials liegt.
  31. Zum Transportieren der Maschine nur Transportvorrichtungen verwenden, für Handling oder Transport niemals an den Schutzteilen anfassen.
  32. Den Kühlwassertank zu 5/6 mit Wasser füllen. Es ist normal, wenn das Gerät beim Einsatz Spritzer verursacht.
  33. Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Diamant-Trennscheiben. Beschädigte Trennscheiben unverzüglich auswechseln.

#### **4.8. Transport**

Vor jedem Transport ist die Trenneinheit über die Fixierschraube (Abb. 3, Nr. 13) an der Schienenführung zu arretieren.

Legen Sie das Gerät für längere Transporte zusammen. Um die Trennmaschine zu transportieren, sind 2 Personen erforderlich. Eine Person greift den Griff auf der einen Seite, die zweite Person den Griff auf der anderen Seite, zum Fortbewegen die Maschine anheben.

Für kürzere Transporte können Sie die mitgelieferten Räder montieren. Siehe Kapitel zur Radmontage.

#### **4.9. Bestimmungsgemäße Verwendung der Steintrennmaschine**

Die elektrische Steintrennmaschinen CSC 230-1200 PRO wurde zum Schneiden von Keramikfliesen, Marmor- und Granitplatten entwickelt. Die Trennscheibe kann um bis zu 45° gekippt werden. Die Trennscheibe wird über eine Wasserpumpe gekühlt.



**Versuchen Sie niemals, Holz, Metall und ähnliche Materialien mit diesem Gerät zu schneiden. Verwenden Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Umgebungen oder unter Tage.**

## **5. Inbetriebnahme**

### **5.1. Zusammenbau**

Vor Montage das Handbuch sorgfältig lesen und den Arbeitsbereich reinigen.

Standbeine aus der Verpackung entnehmen.

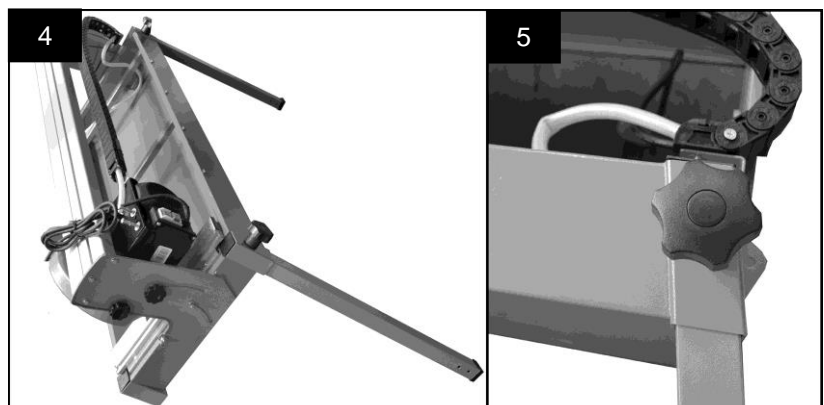
Die Maschine aus dem Transportkarton nehmen, sie ist bereits fertig montiert.

Zubehör aus dem Wasserkasten entnehmen.

Montieren Sie die 4-kant Abdeckkappen in der Unterseite der Standfüße.

Die Maschine seitlich auf den Boden legen und die Standbeine in die Maschine einsetzen (Abb. 4).

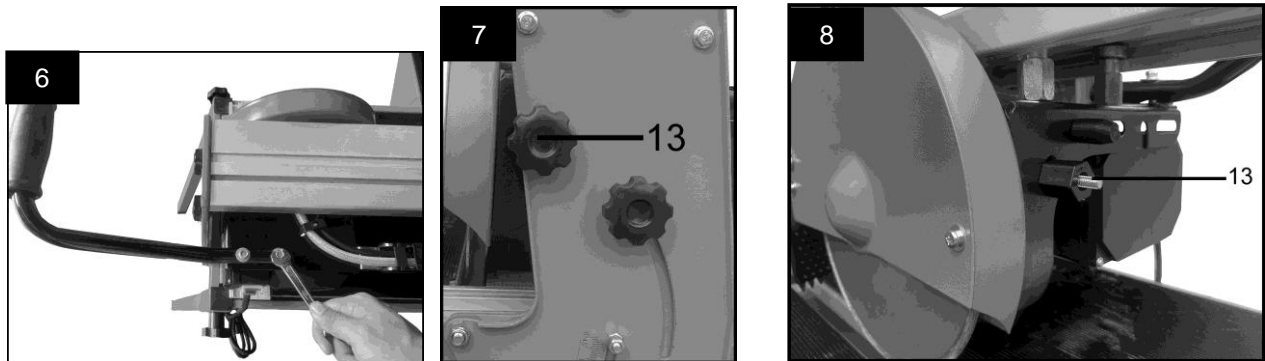
Alle 4 Standbeine jeweils mit einer Rändelschraube gut festschrauben (Abb.5).





Den Griff mit den mitgelieferten Schrauben an der Trenneinheit befestigen (Abb. 6).

Die Trenneinheit ist während des Transports festgestellt, bitte vor Inbetriebnahme die Fixiermutter (Abb. 7, Nr. 13) lösen.

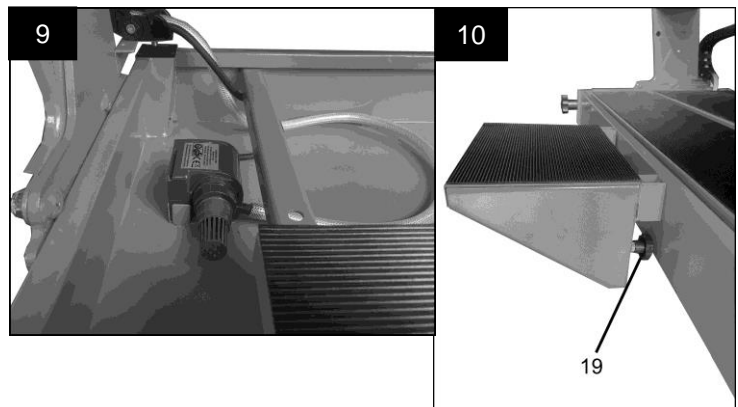


**Achtung:** Vor jeder Wartungsarbeit die Trenneinheit mit der Fixierschraube (Abb. 8) und der Fixiermutter (Abb. 7, Nr. 13) wieder an der Schienenführung befestigen.

Installation der Wasserpumpe: Die Wasserpumpe ist liegend zu befestigen (Abb. 9).

Den Tank mit Wasser füllen. Dem Wasser keine Chemikalien oder Reinigungsmittel zufügen. Wird der Stöpsel am Tankboden gezogen, fließt das Wasser ab.

Zum Schneiden größerer Platten kann die Tischerweiterung (Abb. 2, Nr. 8) angebracht werden indem Sie von oben auf den Rahmen geschoben wird (Abb. 10). Zur waagrechten Ausrichtung benutzen Sie bitte die Einstellschrauben (Abb. 10, Nr. 19).

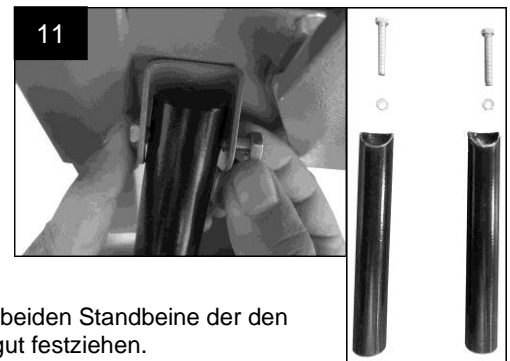


## 5.2. Demontage

Führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

## 5.3. Montage der Transportgriffe

Montieren Sie die beiden Transportgriffe mit den abgeschrägten Seiten nach unten gemäß Abb. 11 an der Stirnseite der Fliesenschnidmaschine



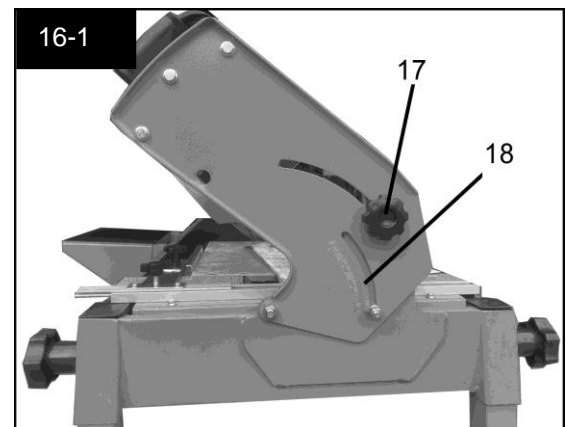
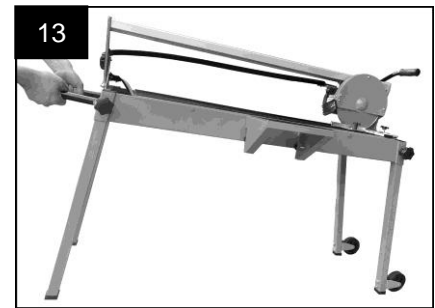
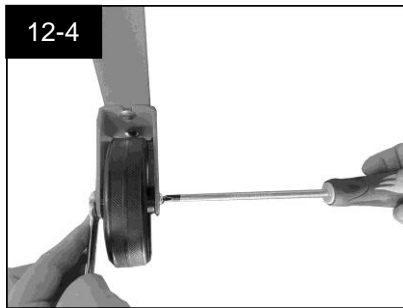
## 5.4. Rollenmontage

Schrauben Sie als erstes die Laschen zur Befestigung der Rollen an die beiden Standbeine der den Transportgriffen gegenüberliegenden Seite. (Abb. 12-1) Die Schrauben gut festziehen.

Montieren Sie die Rollen indem Sie die Distanzhülse in die Rolle einlegen (Abb. 12-2) und sie dann mit den mitgelieferten Schrauben in die Laschen einmontieren (Abb. 12-3 bis 12-5).

Für den Transport heben Sie mithilfe der Transportgriffe die Maschine soweit hoch, dass das Gerät auf den Rollen steht, jetzt können Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche einfach bewegen (Abb.13).





### 5.5. Funktionsprüfung PRCD-Sicherheitsschalter (Abb. 14)

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ortsfeste Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste RESET („0“): Die Betriebsanzeige (Abb. 14, Nr. 2) sollte nun aufleuchten.
3. Drücken Sie die Taste „T“: Die Betriebsanzeige sollte nun erlöschen.
4. Drücken Sie die Taste RESET („0“) um das Gerät zu verwenden.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der oben beschriebene Prüfablauf fehlgeschlagen ist.

### 5.6. Vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie die folgenden Punkte:

1. Halten Sie die Kabel fern von sich bewegenden Teilen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Motorspannung der Netzspannung entspricht (230 V~ 50 Hz).
3. Verwenden Sie einen geerdeten Stromanschluss (Wandsteckdose).
4. Stellen Sie sicher, dass Kabel und Stecker keine Beschädigungen aufweisen und in einwandfreiem Zustand sind.
5. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab, um Instabilität zu vermeiden.

### 5.7. Start der Maschine



Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Diamant-Trennscheibe aus. Dies kann zu einer Beschädigung der Trennscheibe und dem Risiko von Personenverletzungen führen.

1. Den Netzstecker in eine Steckdose mit Sicherheitskontakt stecken. Dieser muss über eine Sicherung z. B. im Klemmenkasten gesichert sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, ist zu beachten, dass bei einer Kabellänge von bis zu 20 m ein Kabel mit einem Durchmesser von 1,5 mm<sup>2</sup> eingesetzt werden muss.
2. Überprüfen Sie vor jedem Start der Maschine die Funktion des PRCD-Sicherheitsschalters wie in Kap. 5.5 beschrieben.
3. Zum Starten der Trennmaschine den grünen, mit „I“ gekennzeichneten Knopf drücken.
4. Zum Stoppen der Trennmaschine den roten, mit „O“ gekennzeichneten Knopf drücken. (Abb. 15)
5. **Gerade Schnitte:** Die Winkelführung und Führungsschiene entsprechend der Skala (Abb. 3 u. 16-1, Nr. 18) auf einen geraden Schnitt (0°) ausrichten. Durch das Ausrichten des Anschlagwinkels auf die erforderliche Weite einstellen (Vorsicht: Die Schnittbreite sollte anhand des Aufklebers auf dem Winkelanschlag eingestellt werden), das Schneidgut an Anschlag und Winkelführung anlegen. Stellen Sie vor dem Ausführen des Schnitts sicher, dass die Platte fest am Anschlag und in der Winkelführung sitzt. Führen Sie mit einer langsamen und sanften Bewegung den Schnitt mit dem Maschinenschlitten durch.
6. **Diagonale Schnitte:** Die gleichen Schritte befolgen wie für einen geraden Schnitt. Bitte benutzen Sie dafür den Winkelanschlag als Hilfsmittel um diagonale Schnitte in verschiedenen Winkeln (0-45°) erfolgreich durchführen zu



können. Stellen Sie vor dem Ausführen des Schnitts sicher, dass die Platte fest am Anschlag und an der Winkelführung sitzt. Führen Sie mit einer langsamen und sanften Bewegung den Schnitt mit dem Maschinenschlitten durch.

7. **Ausführen eines Gehrungsschnittes (0-45°).** Lösen Sie die zwei Fixierschrauben (Abb. 16-1) an den beiden Schienenführungen (vorn und hinten). Neigen Sie die Führungsschiene mit der Trennscheibe in Ihren gewünschten Winkel. Jetzt können Sie die gleichen Schritte befolgen wie für einen geraden oder diagonalen Schnitt. Führen Sie mit einer langsamen und sanften Bewegung den Schnitt mit dem Maschinenschlitten durch (Abb. 16-2)

## 6. Auswechseln der Trennscheibe



**Warnhinweis!** Vor dem Einstellen oder Warten der Maschine Netzstecker ziehen und Schalter auf AUS stellen! Für diese Maschine keine gezahnten Sägeblätter verwenden.

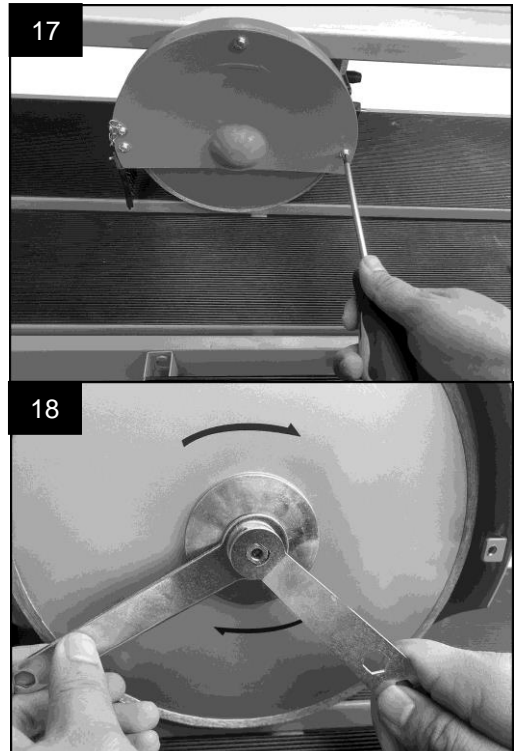
### Wahl der Trennscheibe



Nur Diamant-Trennscheiben mit geschlossenem Rand gemäß der Empfehlung des Herstellers verwenden. Der Trennscheiben-Durchmesser für das Modell CSC 230-1200 PRO liegt bei 230 mm. Die Bohrung der Trennscheibe muss 25,4 mm betragen.

### Austausch der Diamant-Trennscheibe:

Dann nach Abnehmen der 3 Sicherungsschrauben (Abb. 17) die Seitenabdeckung (Abb. 17) abnehmen. Den mitgelieferten Sechskantschlüssel an der Trennblatt-Sicherungsmutter (Abb. 18) ansetzen, mit dem anderen mitgelieferten Spanner den beidseitig abgeflachten Wellenteil festhalten. Mutter durch Drehen im Uhrzeigersinn (Linksgewinde) lösen. Prüfen, ob die Welle und Flansche sauber sind, die Trennscheibe (Abb. 18) in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren. Den Flansch wieder einsetzen, auf die Rotationsrichtung der Trennscheibe achten. Die Sicherungsmutter (Abb. 18) durch drehen gegen den Uhrzeigersinn festziehen. Seitenabdeckung der Trennscheibe wieder ordnungsgemäß anbringen



## 7. Wartung und Reinigung



**Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!**

- Vor der Reinigung immer die Pumpe entfernen. Siehe Punkt 5.2 Demontage.
- Das periodische Warten der Trennmaschine verhindert unnötig auftretende Probleme. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine sonstigen Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Bauteile des Gerätes angreifen.
- Die Belüftungsschlitze der Trennmaschine sauber halten, um ein Überhitzen des Antriebsmotors zu vermeiden.
- Nach dem Einsatz die Trennmaschine so gut wie möglich abtrocknen.



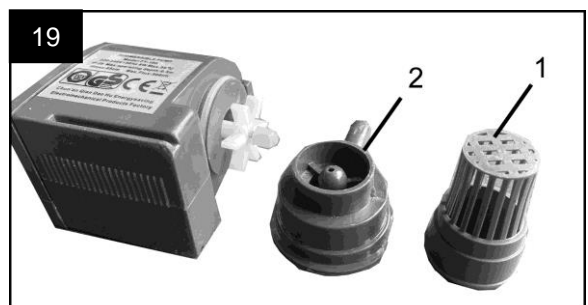
### Hinweis:

Die Pumpe der Crosstools CSC ist nach jedem Gebrauch der Maschine zu reinigen!

### Wartung der Pumpe

#### 1. Reinigen der Pumpe

Zum Reinigen der Pumpe die Ansaugabdeckung (1) abnehmen und die Rotorabdeckung (2) gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Rotor herausziehen (Abb. 19) und mit einer kleinen Bürste oder Wasserstrahl jegliche Rückstände auf dem Rotor entfernen.



**Hinweis: Die Pumpe bitte sofort nach Beendigung der Arbeiten reinigen, sonst wird der Rotor durch trockene Rückstände blockiert.**

**Hinweis: Alle anderen Arten von Reparaturen müssen von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.**

## 8. Fehlersuche

Untenstehend sind einige Fehlerquellen und die entsprechenden Lösungen aufgeführt, falls das Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte:

- **Motor wird heiß.**
  1. Lüftungsschlitze im Motor sind verstopft:
    - Reinigen Sie die Lüftungsschlitze.
  2. Motor ist defekt:
    - Lassen Sie die Maschine von einem autorisierten Servicepartner reparieren.
- **Das angeschlossene Gerät funktioniert nicht.**
  1. Unterbrechung der Stromzufuhr:
    - Überprüfen Sie den Netzanschluss auf Beschädigungen.
  2. Schalter defekt.
    - Lassen Sie die Maschine von einem autorisierten Servicepartner reparieren.
- **Das Gerät schneidet nicht gerade.**
  1. Anschlagsschiene mit Winkelführung ist nicht korrekt eingestellt.
    - Drehen Sie das Gerät um und ziehen Sie die Schrauben der Anschlagsschiene fest zu, da es durch Anschläge der Fliesen an die Anschlagsschiene zur minimalen Verschiebung der Schrauben kommen kann.

**Hinweis: Alle anderen Arten von Reparaturen müssen von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.**

## 9. Garantie

T.I.P. garantiert dem privaten Endkunden (im Folgenden „Kunde“), nicht hingegen dem gewerblichen Nutzer, nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das vom Kunden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland gekaufte Gerät innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem jeweiligen Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt. Insbesondere werden die gesetzlichen Mängelrechte durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Gerätes durch den Kunden, zu nachfolgenden Bedingungen:

**I.** Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung schriftlich zu melden.

**II.** Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch eine von der normalen Bestimmung oder Vorgaben der Gebrauchsanweisung von T.I.P. abweichende Benutzung verursacht worden sind.

Keine Garantie besteht insbesondere:

- Bei unsachgemäßer Behandlung und bei eigenen Veränderungen am Gerät
- Bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen und Transportschäden
- Bei üblicher Abnutzung von Verschleißteilen
- Bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
- Bei Missachtung der Gebrauchsanweisung und Bedienungsfehlern
- Wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist

**III.** Die vom Kunden geltend gemachten Fehler wird T.I.P. nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben bzw. das Gerät austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von T.I.P. über. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**IV.** Weitergehende Ansprüche oder eine weitergehende Haftung bestehen auf Grund der Garantie nicht, es sei denn zwingende gesetzliche Haftungsvorschriften kommen zur Anwendung, wie zum Beispiel das Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit sowie wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch T.I.P..

Von T.I.P. erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist nicht, auch hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten. Die Garantieverpflichtung erlischt im Falle des Weiterverkaufs durch den Kunden.

**V.** Der Garantieanspruch ist vom Kunden durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen, welche dem Gerät bei Rücksendung beizulegen ist. Ohne gültige Kaufquittung ist eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie nicht möglich.

**VI. Besondere Hinweise zur Geltendmachung der Garantie:**

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
  - Kaufquittung.
  - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.
4. Das beim Garantiegeber T.I.P. einzusendende Paket ist durch den Kunden ordnungsgemäß zu frankieren.
5. Die Einsendung des Geräts zur Reparatur und die Geltendmachung der Rechte aus dieser Garantie erfolgen beim Garantiegeber T.I.P.. Name und Anschrift des Garantiegebers T.I.P. befinden sich unter „9.Service“ der vorliegenden Gebrauchsanweisung.

## 10. Bestellung von Ersatzteilen

Die Bestellung der Ersatzteile kann über e-Mail oder Fax erfolgen.

Nutzen Sie hierfür die e-Mail-Adresse [service@crosstools.de](mailto:service@crosstools.de) bzw. die Faxnummer 07263 / 91 25 85.

## 11. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Sollten Sie noch Fragen haben zum Aufbau / zur Installation Ihres Gerätes haben: Wir sind für Sie da!

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
74915 Waibstadt

**Technischer Service**  
Mo. – Fr. 15.00 – 17.00 Uhr  
Tel.: 07263 / 91 25 93

Service Fax: 07263 / 91 25 85  
Service Email: [service@crosstools.de](mailto:service@crosstools.de)

**Reparatur Service**  
Tel.: 07263 / 91 25 0

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

POSPISCHIL TOOLS GmbH  
Reparaturservice und Ersatzteilversand  
Lützowgasse 12-14  
A-1140 Wien

Tel.: +43 (0)1-911-63-00 DW 30  
Fax: +43 (0)1-911-63-00 DW 29  
Web: [www.pospischil.at](http://www.pospischil.at)  
E-Mail: [rep@pospischil.at](mailto:rep@pospischil.at)

Eine aktuelle Bedienungsanleitung als PDF-Datei kann bei Bedarf per E-Mail unter: [service@tip-pumpen.de](mailto:service@tip-pumpen.de) angefordert werden.

**Entsorgung und Wiederverwertung der Verpackung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

## Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

### Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

### Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf [www.elektroggesetz.de](http://www.elektroggesetz.de). Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

### Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-des-bundesunter-beteiligung-der-laender/>

Unter der WEEE-Registrierungsnummer **DE 75795775** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register (ear), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

*T.I.P. – Technische Industrie Produkte GmbH*  
*Siemensstraße 17 | 74915 Waibstadt | [www.tip-pumpen.de](http://www.tip-pumpen.de)*

### **Informationen zum Batteriegesetz 2 - BattG2**



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber, Cadmium oder Blei enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen (Hg, Cd oder Pb) unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter: [www.batteriegesetz.de](http://www.batteriegesetz.de)

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, die Batterie, anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie. Batterien können chemische Gefahrstoffe enthalten, die sowohl die Umwelt belasten und die Gesundheit von Menschen und Tieren gefährden. Insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien ist Vorsicht geboten, da sich diese zudem bei unsachgemäßer Behandlung leicht entzünden können und Brände verursachen können. Batterien und Akkumulatoren, die in Elektrogeräten enthalten sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt von diesem entsorgt werden.

**Dear customers**

Congratulations on your new Cross Tools tool!

Please read the manual carefully to be able to make full use of all the features incorporated in the tool. You will find explanatory illustrations in the appendix at the end of the manual.

**We hope you will enjoy the use of the tool.**

**Important**

The use of power tools requires safety measures that are necessary to prevent injuries and tool damage. Please read these instructions carefully. Keep these instructions in a safe place for future reference.

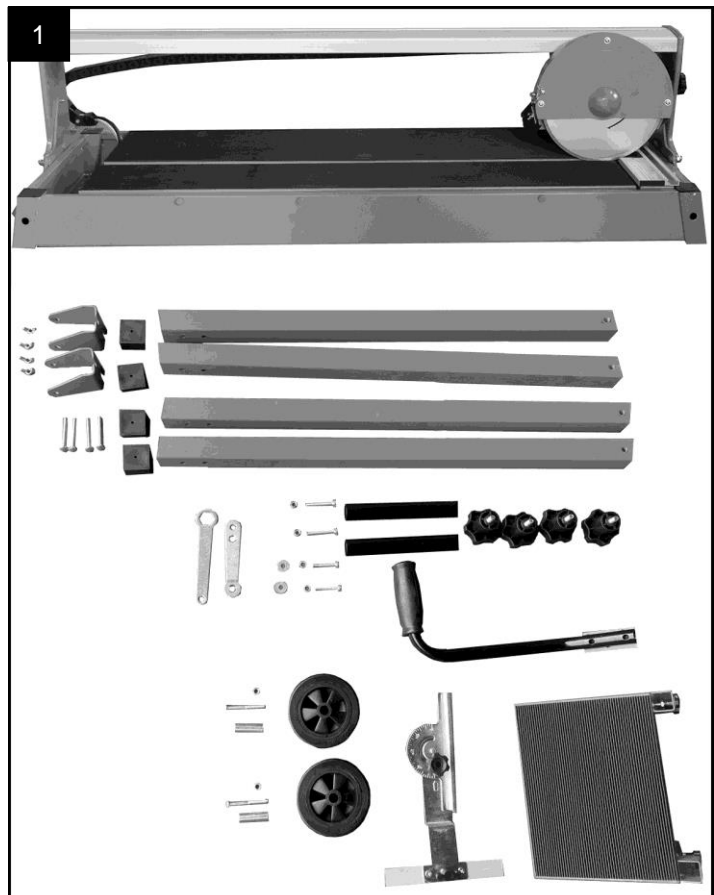
If you pass on the tool to other persons, please make sure to also provide this manual including safety instructions. T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH accepts no responsibility for accidents or damages that result from non-observance of this manual and the safety instructions included.

**Table of Content**

1.	Scope of Delivery .....	1
2.	Description of the tool.....	2
3.	Technical specification .....	2
4.	Safety instructions for power tools.....	3
5.	Setup.....	6
6.	Blade replacement .....	8
7.	Maintenance and Cleaning.....	9
8.	Trouble Shooting.....	9
9.	Warranty.....	10
10.	Ordering of spare parts .....	10
11.	After-sales service.....	10

**1. Scope of Delivery**

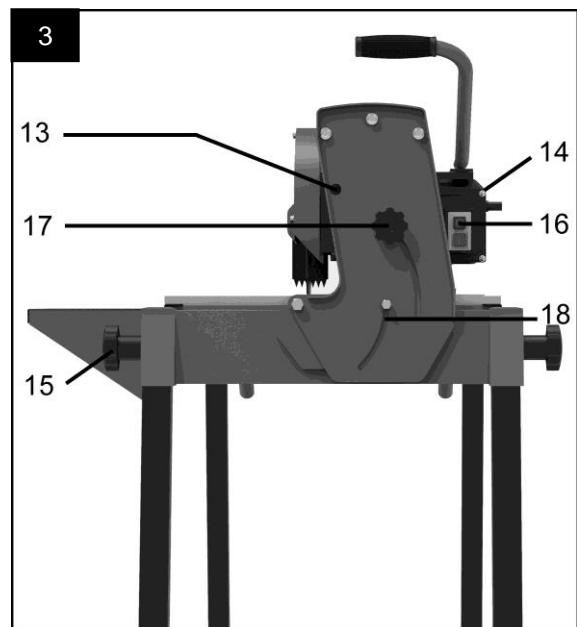
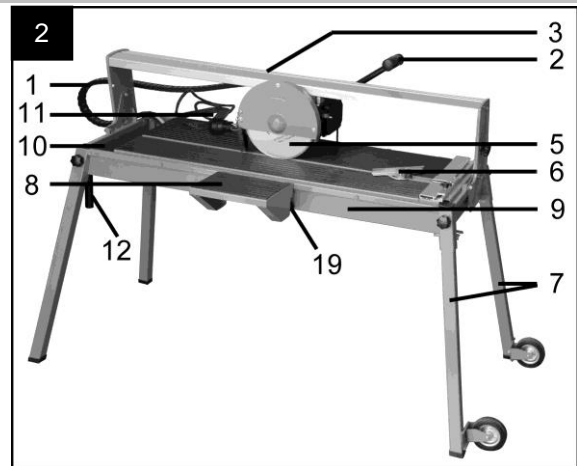
- 1 x stone cutter
- 1 x handle
- 4 x supporting leg
- 1 x table extension
- 2 x wheels
- 2 x handle washer
- 2 x handle retaining ring
- 1 x 45-degree angle guide
- 1 x manual
- 2 x screws for handle
- 1 x Hexagonal blade wrench
- 1 x Motor shaft-holding wrench
- 4 x thumbscrews for feet
- 4 x protective caps for feet
- 4 x wing nuts for roll holder
- 4 x screws for roll holder
- 2 x foldable handles
- 2 x screws for foldable transport handles
- 2 x nuts for foldable transport handles
- 2 x sleeves for wheels
- 2 x screws for wheels
- 2 x nuts for wheels





## 2. Description of the tool

1. Cable conduit
2. Handle
3. Guide rail
4. -
5. Blade
6. Gauge and angular guide
7. Supporting leg
8. Table extension
9. Tank
10. Pump
11. PRCD safety switch
12. Transport handles
13. Locating screw for cutting unit
14. Motor
15. Residual current circuit breaker
16. Main switch
17. Locating screw for miter cut
18. Gauge for miter cut
19. Setting screw for table extension



## 3. Technical specification

Modell	CSC 230/1200 PRO
Voltage / frequency	230V~ 50 Hz
Power input / Mode of operation	500 W S1, 1,200 W S6 15%
Protection class	I
Degree of protection	IP54
Idling speed	2,990 min <sup>-1</sup>
Net weight	38 kg
Blade dimensions	Ø 230 x 25.4 x 2.4 mm
Max. cutting depth	43 mm
Max. cutting length	920 mm
Table dimensions	960 x 400 mm
Jolly cutting depth	37 mm
Jolly cutting length	920 mm
Tilting range	0° bis 45°
Article no	68655

**Noise emission and vibrations**

Values measured in accordance with EN 62841-1:2014 and EN 12418:

Sound pressure level:

- $L_{pA}$  85 dB(A), uncertainty  $K_{pA}=3$  dB

Sound power level:

- $L_{WA}$  98 dB(A), uncertainty  $K_{WA}=3$  dB

Total vibrations (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841-1:2014:

- Vibration emission value  $a_h = 2.5$  m/s<sup>2</sup> - uncertainty  $K=1.5$  m/s<sup>2</sup>

The vibration level determined in accordance with EN 62841-1:2014 is suitable for a comparison of power tools. It can also be applied for a preliminary assessment of vibratory stresses.

The vibration level represents the main applications of the power tool. If the tool is used for different applications, with different insert bits or with inadequate maintenance, the vibration level might differ. In this case, vibratory stresses during the whole working period can increase significantly.

For an accurate assessment of vibratory stresses, those periods must also be taken into account during which the tool is turned off or is running without being used. In this case, vibratory stresses during the whole working period can decrease significantly.

Operators should be protected against vibrations by additional safety measures like: regular maintenance of the tools, keeping their hands warm and appropriate organization of operating sequences.

**4. Safety instructions for power tools**



Please read these instructions carefully and get acquainted with the operating controls and the proper operation of the tool. We accept no responsibility for damages occurring due to non-observance of instructions and regulations in this manual. Damages occurring due to non-observance of instructions and regulations in this manual are not covered by guarantees.

**Keep this manual in a safe place. If you pass on the tool, please also provide this manual.**

The tool must not be used by children or people not acquainted with this manual. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool. In some countries, local regulations might limit the age of possible users of the tool. These regulations must be adhered to.

Unless supervised by persons responsible for their safety or introducing them to the use of the tool, people with limited physical, sensory or mental capacities must not use the tool.

**Caution! Any modification which could lead to a change in the original characteristics of the machine, such as rotational speed or maximum diameter of the cutting-off wheel may be carried out only by the manufacturer of the machine.**

**Keep all safety instructions and operation instructions for future reference.**

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) as well as battery-powered tools (without power cord).

Please take notice of the meaning of the following pictographs.



Be careful while handling power tools



Caution voltage



Attention! Rotating parts.



Make sure to read the manual before set-up.



Pull the mains plug before any kind of maintenance and repair work



Wear ear and eye protection.



Wear breath protection.



Wear safety gloves!

**WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.**

#### 4.1. Workplace safety

1. **Keep the work area clean and well lit.** Untidy and unlit work areas can lead to accidents.
2. Do not use the power tool in explosion-risk areas with flammable **liquids, gases or dust**. Power tools can generate sparks that might ignite dust or fumes.
3. **Keep children and other persons away from the tool.** When distracted you might lose control of the tool.

#### 4.2. Electric Safety

1. The power tool's mains plug (PRCD) must fit into the socket. The mains plug must not be altered in any way. **Do not use adaptor plugs together with grounded power tools.** Unaltered mains plugs and matching sockets reduce the risk of an electric shock.
2. **Avoid body contact with grounded surfaces like pipes, heaters, ovens, and refrigerators.** Body contact with grounded surfaces increases the risk of electric shock.
3. **Keep power tools away from rain and moisture.** Water infiltrating a power tool increases the risk of electric shock.
4. **Do not use the power cord for carrying or suspending the tool or to pull the mains plug from the socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
5. **If you use a power tool outdoors, make sure to use extension cables suitable for outdoor use.** The use of extension cables suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

#### 4.3. Personal Safety

1. **Be attentive, work carefully and use the power tool reasonably. Do not use power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol or medicine.** Even a single moment of inattentiveness during the use of power tools can lead to serious injuries.
2. **Always wear personal protective equipment and safety goggles.** Wearing appropriate personal protective equipment like dust respirators, safety boots with non-skid soles, safety helmets, or ear mufflers can reduce the risk of injuries.
3. **Avoid unintentional operation. Make sure that the tool is switched off before connecting the tool to the power supply and/or batteries, before picking up the tool or carrying the tool.** Unintentionally touching the ON/OFF switch or connecting the tool to the power supply while switched on can lead to accidents.
4. **Remove the setting tool or spanner before switching on the tool.** Setting tools or spanners in moving parts can lead to injuries.
5. **Avoid abnormal positions. Assume a stable position and always keep your balance.** If unexpected situations occur, this helps you keeping control of the power tool.
6. **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothes or jeweler. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jeweler or long hair can be caught in moving parts.
7. **If connections for dust extraction and dust collection devices are provided, make sure that these are appropriately connected and used.** Using a dust extraction device can reduce dust risks.

#### 4.4. Use and treatment of the power tool

1. **Do not overload the power tool. Always use the kind of tool most appropriate for your work.** Using the appropriate tool supports better and safer work within the indicated performance range.
2. **Do not use power tools with damaged switches.** Power tools that cannot be switched on and off are dangerous and must be repaired by authorized qualified personnel.
3. **Pull the mains plug from the socket and/or remove the battery before adjusting tool settings, changing accessories or putting the tool aside.** These safety measures prevent an unintentional start of the power tool.
4. **Never store unused power tools within the reach of children. Do not let people use the tool that are not acquainted with the tool or have not read the manual.** Power tools can be dangerous if used by inexperienced people.
5. **Always treat your power tools with care. Always make sure that moving parts work correctly without being jammed and that no parts are broken or damaged in a way that affects the functionality of the power tool. Before using the tool have damaged parts repaired** by authorized qualified personnel. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep the cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp edges tend to jam less and are easier to guide.

**Always use power tools, accessories, insert bits etc. in accordance with this manual. Always take into account the working conditions and the work to be executed.** The use of power tools for work other than the designated purposes can lead to dangerous situations.

Do not clean plastic parts with solvents. Solvents like gasoline, diluted benzene, tetrachlormethane, and alcohol might damage plastic parts and lead to cracks. Never use such solvents for the cleaning of plastic parts. Clean plastic parts with a cloth moistened with soapy water and carefully dry the parts.

Follow instruction for lubricating and changing accessories.

#### 4.5. Maintenance

**Power tools may only be maintained and repaired by authorized qualified personnel. Only original spare parts may be used.** Only this can guarantee safety in the handling of power tools.

#### 4.6. Further safety instructions

1. **Warning:** The use of accessories or additional equipment other than those mentioned in this manual can lead to risk of injuries. Only use original spare parts.
2. Keep all protection devices in working order. Never remove or block protection devices.
3. **Do not leave the tool running without supervision.** Always switch off the tool and only leave the work area after the tool has come to a complete standstill.
4. **Secure the work piece.** Always use clamping fixtures or a vice to secure the work piece. This is safer than securing the work piece by hand and allows to operate the tool with both hands.
5. **Noise generation:** During the operation of motor-driven tools, the use of ear mufflers is recommended.
6. **Dust protection:** Always wear a dust respirator when doing work with dust formation. If the tool is equipped with connections for dust extraction and/or dust collection devices, connect a dust extractor or dust bag.
7. **Outdoor sockets** must be equipped with a fault current circuit breaker. This is required due to the installation regulation for electric equipment. Please keep this in mind when using our tools.
8. **Connecting cable:** When the connecting line is damaged it has to be replaced by a special connecting line that can be ordered from the manufacturer or the manufacturer's after-sales service. The replacement of the connecting line has to be done by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service or equally qualified personnel.
9. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

#### 4.7. Connection to a water supply

1. Never use the tool without the PRCO delivered with the tool.
2. Keep water clear off the electrical parts of the tool and away from persons in the working area.
3. Regularly check the hoses of the pump for damages and if applicable change them immediately to prevent danger.

#### 4.8. Special safety instructions for stone cutters

1. Make sure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotating direction of the motor.
2. After disconnecting the tool from the power supply, rotate the blade by hand to make sure it is free from obstruction.
3. Always keep the blade-securing bolt and collars clean.
4. Make sure that the blade-securing bolt is securely tightened.
5. Make sure that the length of the material cut-off is less than the maximum cutting length.
6. Never try to cut freehanded. Always ensure that the tile to be cut is pressed firmly against the rip fence.
7. Make sure that the cut-off piece has sufficient room to move sideways. Failure to do so may lead to the cut-off being wedged against the blade.
8. Never cut more than one tile at a time.
9. Never cut pieces too small to be held securely against the rip fence without leaving enough space for the hand to be a safe distance from the blade.
10. Make sure that the table and surrounding area are clear from objects with the exception of the tile to be cut.
11. Before cutting a tile, let the diamond blade run freely for a few seconds. If it makes an unfamiliar sound or vibrates excessively, switch it off immediately and disconnect from the power supply.
12. Let the blade reach full speed before starting to cut.
13. Let the blade come to a complete standstill before removing any splinters or tile parts from around the blade area.
14. Never let the blade run dry. Failure to keep the water tank topped up will result in possible over-heating and damage of the diamond blade.
15. Always make sure that the splitting wedge is correctly set for the respective work piece.
16. Adopt a working position to the left of the diamond blade.
17. Make sure that cut-off tile pieces are not caught by the blade and sent flying.
18. Never remove loose splinters or tile parts while the blade is moving.
19. Before rectifying malfunctions or removing smashed tiles, always switch off the cutter and pull out the mains plug.
20. If the knife & work piece got stuck, should power off immediately, clear up the fragments, check whether the blade & protection cover are damaged, only can turn on the power if the machine is under normal status.
21. If the rip fence was knocked from the working position, replace the work piece stopper. Make sure to pull the mains plug first.
22. Before switching on, check that all spanners and setting tools have been removed.
23. After carrying out repair or maintenance work, all safety and security fixtures must be replaced immediately.
24. The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions and the dimensions stated in the technical data sheet must be adhered to.
25. Relevant regulations for the prevention of accidents and other generally recognized safety regulations must be followed.
26. Observe the code of practice drawn up by the trade association (VBG 7).
27. Operation of the cutter in confined spaces is permissible only if a suitable suction extraction system is used.

**Caution! Switch off cutter immediately and pull out mains plug if**

- power cord, plug, socket or switch are damaged

- motor is overheating
  - smoke is emitted or there is a smell of charred insulating material.
28. Use only diamond blades for which the maximum possible speed is higher than the maximum spindle speed of the cutter and the material to be cut.
  29. When transporting the tool, always use transportation devices. Never grab protection devices for handling or transportation.
  30. Fill the cooling tank 5/6 full of water. It is quite normal for the tool to cause splashes during use.
  31. Only use undamaged diamond blades. Immediately replace any cracked blades.

**4.9. Transportation**

Before any transportation, the cutting unit must be secured to the bar guide with the locating screw (13). Fold the machine for long-distance transports. Two persons are required to move the cutter. One person grabs the handle on one side; the second person grabs the handle on the other side. Lift the tool off the ground for moving. For short-distance transports, mount the provided wheels to the bottom of the supporting legs. See chapter on wheel mounting.

**4.10. Designated use of the stone cutter**

The electrical stone cutters CSC 230-1200 PRO were developed for the cutting of ceramic, marble and granite tiles. The blade of this cutter can be tilted up to 45°. A water pump cools the diamond blade.

**Warning: Never attempt to cut wood, metal and other similar material with this machine. Never use this machine in potential explosive environment or underground environment.**

**5. Setup**

**5.1. Assembly**

Read the manual carefully before assembly. Clean the work area.

Take the supporting legs out of the box.

Take the tool out of the box. The tool is already assembled.

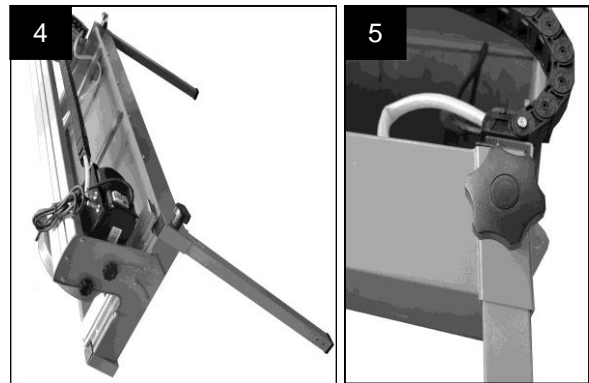
Take the accessories out of the water tank.

Mount the 4-edge cover caps in the bottom of the feet

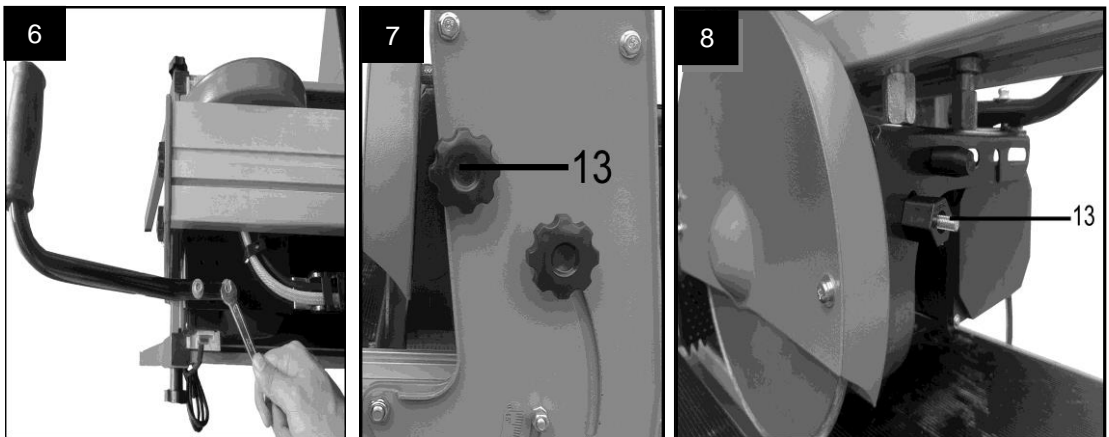
Lay the tool on the ground on its side and insert the feet into the machine (Fig. 4)

Screw all 4 legs tightly in place with a knurled screw. (Fig. 5)

Fasten the handle on the cutting unit with the two provided screws (Fig. 6).



During transportation, the cutting unit is secured. Please loosen the locating screw (13) before setup (Fig. 7).

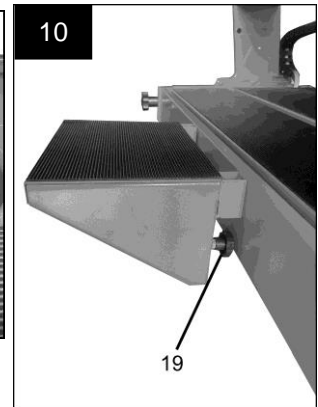
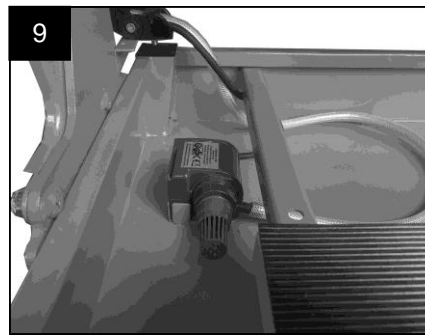


**Warning: Before any maintenance work, make sure to re-secure the cutting unit to the bar guide with the positioning screw and the fixation nut (Fig 7 and 8, part 13).**

**Installation of water pump:** The water pump is installed lying (Fig. 9).

Fill the tank (9) with water. Do not add chemicals or detergents to the water. If the stopper on the bottom of the water tank is taken out, the water will drain.

For the cutting of large tiles, extension table (Fig.2, 8) can be used. Push the extension into the frame from above (Fig. 10). For horizontal adjustment please use the setting screws (Fig. 10 No. 19).

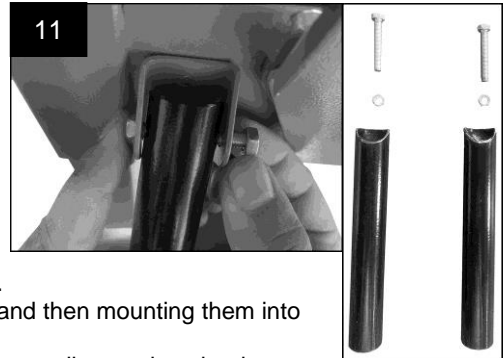


**5.2. Disassembly**

Please follow the steps in reverse order.

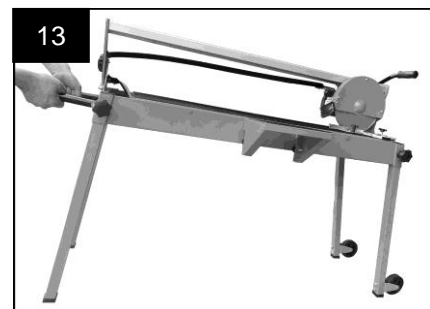
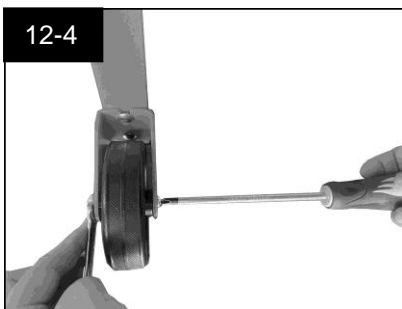
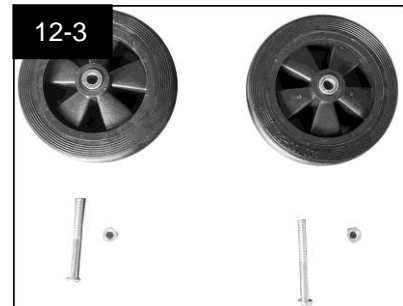
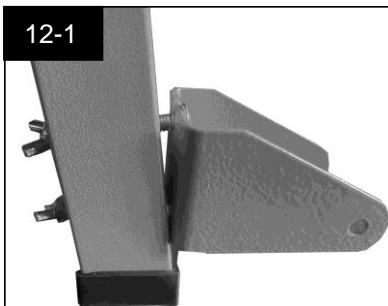
**5.3. Mounting of the transport handles**

Mount the two transport handles with the beveled sides facing downwards on the front side of the tile cutting machine according to Fig. 11.



**5.4. Wheel Assembly**

First, screw the lugs for attaching the wheels to the two support legs on the side opposite the transport handles. (Fig. 12-1) Tighten the screws well. Mount the wheels by inserting the spacer sleeve into the caster (Fig. 12-2) and then mounting them into the lugs with the supplied screws (Fig. 12-3 to 12-5). For transport, use the transport handles to lift the machine so that the unit is standing on the wheels, now you can easily move the machine on a flat surface (Fig. 13).



**5.5. PRCD safety switch (see Fig 14)**

1. Insert the mains plug into a stationary socket.
2. Push the RESET button („0“): The status indicator light (Fig. 14, No. 2) should be lit.
3. Push the button marked „T“: Now, the status indicator light should go out.
4. Push the RESET button („0“) to start using the tool.





**Do not use the tool if the functional test described above failed.**

### 5.6. Before Start-up

Check the following points:

1. Keep the mains lead away from moving parts.
2. Make sure that the voltage of the motor corresponds to the mains voltage (230V, 50Hz).
3. Make sure to use a grounded mains connection (wall socket).
4. Make sure that the mains lead and plug are in a good condition without loose ends or damage.
5. Place the cutting machine on a flat surface to prevent instability.

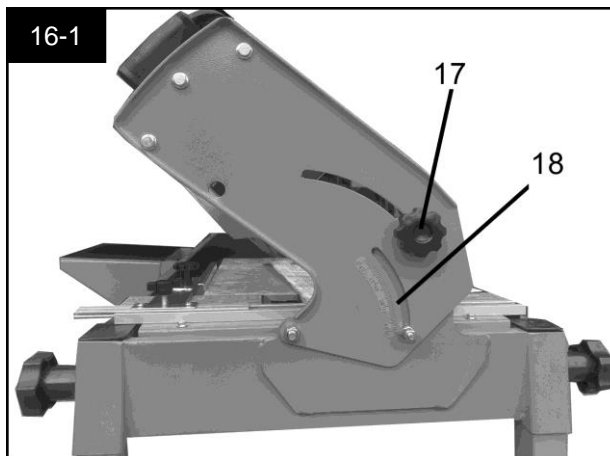


### 5.7. Starting the tool



**Do not apply side-pressure to the diamond blade. This can lead to damage on the blade and the risk of personal injuries.**

1. Insert the mains plug into a socket with safety contact. The safety contact must be protected with a fuse e.g. in the terminal box. If an extension cable is required, please note that with an extension length of up to 20m, a cable with a cross section of 1.5mm<sup>2</sup> must be used.
2. Always check the functionality of the PRCD safety switch as described in chapter 5.5 before switching on the tool.
3. For starting the tool, press the green button marked "I".
4. For stopping the tool, press the red button marked "O" (see Fig 15).



5. **Making a straight cut.** Loosen the locating screw (17). Adjust the angular guide in straight accordance with the gauge (18). Set the necessary width by adjusting the inner fence. Position the tile against the fence and the angular guide (6) and move the blade with a soft movement. Do not put too much pressure on the tile to prevent the motor from overloading.
6. **Making a diagonal cut.** Follow the same procedure as for straight cuts, but use the angular guide in conjunction with the fence. Ensure that the tile is held firmly in the angular guide before making the cut. For 45° miter cuts, a 45° cutting assistant is available.
7. **Cutting with the table at an angle.** Loosen the two buttons on the two rail stands. Tilt the rail with the diamond blade to the desired angle. Tighten the two buttons and make the cut.

## 6. Blade replacement



**WARNING! Disconnect the power supply and turn the switch on OFF before adjusting or maintaining the tool! Never use toothed blades for this tool.**

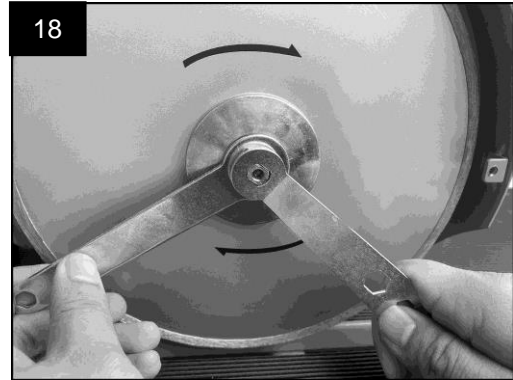
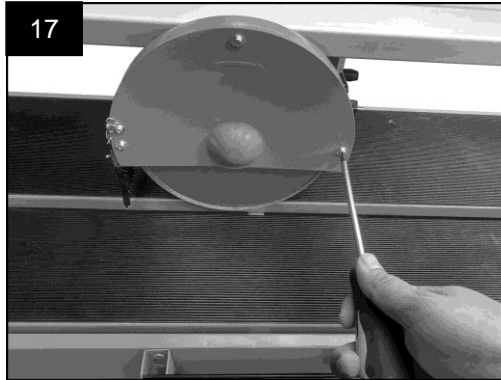
**Choice of blade:**



Only use diamond blades with continuous rim and recommended by the manufacturer. For the type CSC 230/1200 PRO the diameter of the blade needs to be 230 mm, the bore of the blade must be 25,4 mm.

**Replacing the diamond blade:**

Remove the 3 securing screws (Fig. 17) and take off the side cover (Fig. 17). Use the hexagonal wrench provided to hold the blade-securing nut, then use the other spanner provided to secure the flat part of the shaft. Loosen the nut by turning clockwise



Ensure that the shaft and flanges are clean and re-fit the blade (Fig. 18) in reverse steps. Insert the flange and pay attention to the rotating direction of the blade. Tighten the lock nut (Fig. 18).

**7. Maintenance and Cleaning**

**Before any kind of maintenance and cleaning work, disconnect the tool from the power supply!**

- Regular maintenance of the cutter will prevent unnecessary problems. Use a damp cloth and some soft soap to clean the tool. Do not use other detergents or solvents; these might damage the tool's components.
- Keep the ventilation slots of the cutter clean to prevent overheating of the motor.
- After use dry the cutter as best as possible.



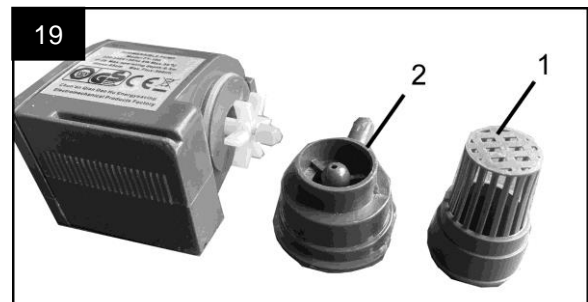
**After every use of the tool, the pump of Crosstools CSC must be cleaned!**

**Pump maintenance****1. Cleaning the pump**

For cleaning the pump, remove the intake cover (1) and take out rotor cover (2). Use a small brush or a water jet to remove any dirt from the rotor (Fig. 19).

**Note: The pump must be cleaned immediately after finishing the work. Otherwise, rotor will be clogged by dried remains.**

**Note: Any other kind of repairs must only be done by authorized personnel.**

**8. Trouble Shooting**

Below we have listed a number of possible causes and corresponding solutions in case the machine does not function as it should:

- **The motor gets hot.**
  1. The ventilation slots in the motor are blocked with dirt:
    - Clean the ventilation slots;
  2. The motor is defective:
    - Have your stone cutter repaired by your supplier.
- **The connected machine does not work.**
  1. Interruption in the mains connection;
    - Check mains connection for fracture.
  2. The switch is broken.
    - Have your stone cutter repaired by your supplier.

**Note: Any other kind of repairs must only be done by authorized personnel.**



## 9. Warranty

The present device was manufactured and inspected according to the latest methods. The seller warrants for faultless material and workmanship in accordance with the legal regulations of the country in which the device was purchased. The warranty period begins with the day of the purchase and is subject to the provisions below:

Within the period of warranty, all defects which are to be attributable to defective materials or manufacturing will be eliminated free of charge. Any complaints are to be reported immediately upon their detection.

The warranty claim becomes void in the case of interventions undertaken by the purchaser or by third parties. Damage resulting from improper handling or operation, incorrect setting-up or storage, inappropriate connection or installation or Acts of God or other external influences are excluded from warranty.

Parts being subject to wear and tear, such as blade, are excluded from warranty. All parts were manufactured using maximum care and high-quality materials and are designed for a long lifecycle. It should be understood, however, that the wear and tear depends on the kind of use, the intensity of use and the internals of maintenance. Complying with the installation and maintenance information contained in the present operating instructions will therefore considerably contribute to a long lifecycle of these wearing parts.

In case of complaints, we reserve the option of repairing or replacing the defective parts or replace the entire device. Replaced parts will pass into our property.

Claims for liquidated damages are excluded unless they are caused by willful acts or negligence on the side of the manufacturer.

The warranty does not provide for any claims beyond those referred to above. The warranty claim has to be evidenced by the purchaser in the form of the submission of the sales receipt. The present warranty commitment is valid in the country in which the device was purchased.

### Please note:

1. Should your device fail to function properly, please verify first whether an operating error or another cause is present which cannot be attributed to a defect of the device.
2. In case you have to take or send in your defective device for repair, please be sure to enclose the following documents:
  - Sales receipt (sales slip).
  - A description of the occurring defect (a description as accurate as possible will expedite the repair work).
3. In case you have to take or send in your defective device for repair, please remove any attached parts which do not belong to the original condition of the device. If any attached parts of this kind should be missing upon the return of the device, we shall not be liable for them.

## 10. Ordering of spare parts

Spare parts can be ordered by email or fax. Either use the email address [service@crosstools.de](mailto:service@crosstools.de) or the fax number +49 (0) 7263 / 91 25 85.

On our website [www.crosstools.de](http://www.crosstools.de), you will find comprehensive information and valuable hints on our products and accessories. On this site, we also introduce new tools and present current trends and innovations regarding tool technology.

## 11. After-sales service

In case of warranty claims or malfunctions, please contact your local dealer.

A current operating manual is available as required as a PDF file via e-mail: [service@crosstools.de](mailto:service@crosstools.de).

### Disposal and reuse of packaging material

The tool is delivered in packaging to prevent transportation damage. This packaging is a valuable raw material that should either be reused or recycled.



### For EU countries only

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

**Kedves ügyfelünk!**

Gratulálunk új CROSS TOOLS készüléke megvásárlásához!

Olvassa el alaposan a használati útmutatót, hogy az összes műszaki előnyt ki tudja használni. A figyelmeztető megjegyzésekkel kapcsolatos magyarázó ábrák a használati útmutató 4. pontja alatt található.

**Sok örömet kívánunk Önnek új készülékéhez.**

**FONTOS!**

A készülékek használata során be kell tartani a biztonsági óvintézkedéseket, melyekkel elkerülhetők a sérülések és a károsodások. Ezért alaposan olvassa végig ezt a kezelési útmutatót. Őrizze meg jól, hogy a benne foglalt tudnivalók bármikor rendelkezésére álljanak.

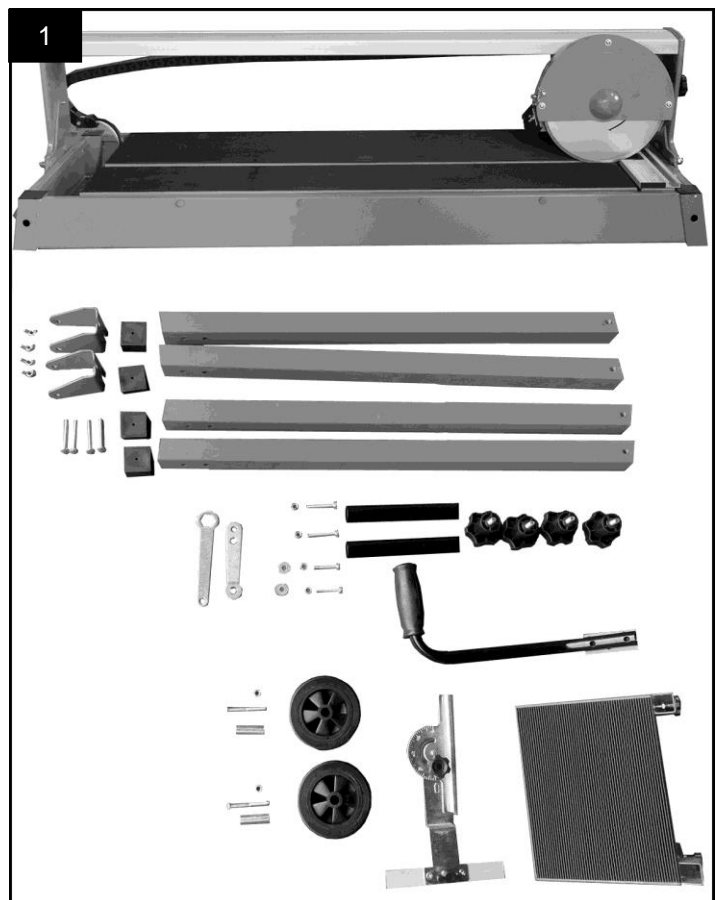
Ha továbbadja másnak a készüléket, adja át neki ezt a kezelési útmutatót / ezeket a biztonsági utasításokat is. T.I.P. A Technische Industrie Produkte GmbH cég semmilyen jótállást nem vállal azokért a balesetekért vagy károkért, melyek a jelen útmutató és a benne foglalt biztonsági utasítások figyelmen hagyása folytán következtek be.

**Tartalomjegyzék**

1.	Szállított elemek.....	1
2.	A készülék leírása.....	2
3.	Műszaki adatok.....	2
4.	Biztonsági utasítások.....	3
5.	Üzembe helyezés.....	6
6.	A darabolótárcsa cseréje.....	9
7.	Karbantartás és tisztítás.....	9
8.	Hibakeresés.....	10
9.	Garancia.....	10
10.	Alkatrészek rendelése.....	11
11.	Szerviz.....	11

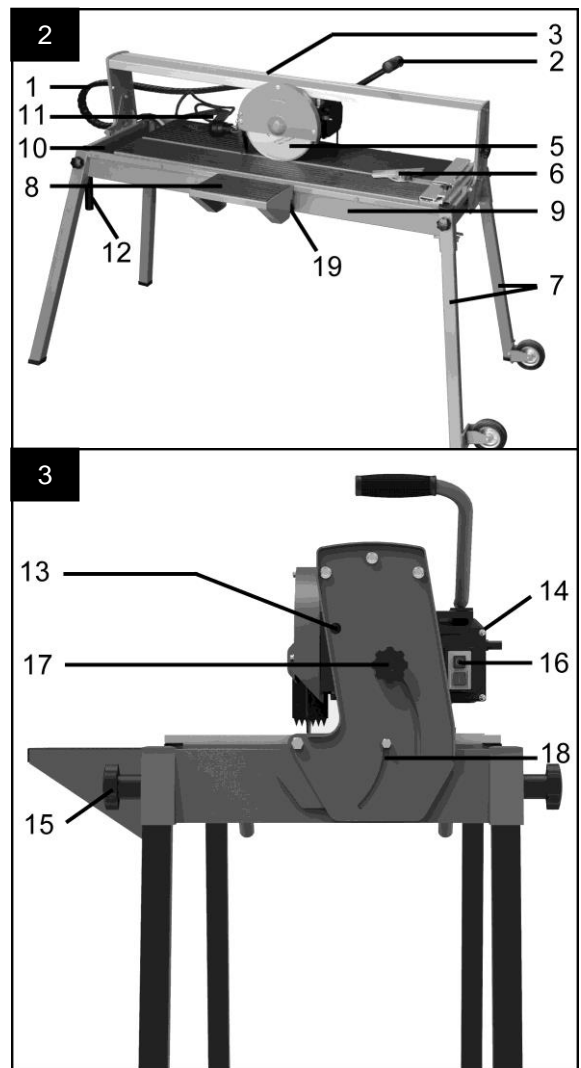
**1. Szállított elemek**

- 1 db kővágó gép
- 1 db fogantyú
- 4 db támasztóláb
- 1 db asztalszélesítő
- 2 db görgő
- 2 db szerelőkulcs
- 2 db alátét a fogantyúhoz
- 2 db rugós alátét a fogantyúhoz
- 1 db 45°-os szögbeállító elem
- 1 db kezelési útmutató (nincs az ábrán)
- 2 db csavar a fogantyúhoz
- 4 db markolatos csavar a támasztólábakhoz
- 4 db védőkupak a támasztólábakhoz
- 4 db szárnyas anya a görgőtartóhoz
- 4 db csavar a görgőtartóhoz
- 2 db behajtható markolat
- 2 db csavar a behajtható markolatokhoz
- 2 db anya a behajtható markolatokhoz
- 2 db anya hüvely a görgőkhöz
- 2 db csavar a görgőkhöz
- 2 db anya a görgőkhöz



## 2. A készülék leírása

1. Kábelvezetés
2. Fogantyú
3. Vezetősín
5. Darabolótárcsa
6. Ütközősín szögbeállító elemmel
7. Támasztóláb
8. Asztalszélesítő
9. Vízterelő / tartály
10. Szivattyú
11. PRCD védőrelé
12. Szállító fogantyúk
13. Rögzítőcsavar a darabolóegységhez
14. Motor
15. Támasztólábak recés fejű csavarjai
16. Főkapcsoló
17. Rögzítőcsavar gérvágáshoz
18. Skála gérvágáshoz
19. Beállító csavar az asztalszélesítőhöz



## 3. Műszaki adatok

<b>Modell</b>	<b>CSC 230/1200 PRO</b>
Feszültség / frekvencia	230 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel / üzemmód	500 W S1, 1200 W S6 15%
Védelmi osztály	I
Védettségi fokozat	IP54
Üresjárat fordulatszám	2990 1/perc
Nettó súly	38 kg
Darabolótárcsa méretei	Ø 230 x 25,4 x 2,4 mm
Max. vágási mélység	43 mm
Max. vágási hossz	920 mm
Asztal méretei	960 x 400 mm
Jolly vágási mélység	37 mm
Jolly vágási hossz	920 mm
Döntési tartomány	0° és 45° között
Cikkszám	68655

### Zajkibocsátási információk

Az EN 62841-1:2014 és EN 12418 szabvány szerint megállapított mérési értékek:

### Hangnyomásszint:

- $L_{pA}$  85 dB(A), bizonytalanság  $K_{pA}=3$  dB(A)

**Hangteljesítményszint:**

- $L_{WA}$  98 dB(A), bizonytalanság  $K_{WA}=3$  dB(A)  
Rezgési összértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841-1:2014 szabvány szerint megállapítva:

- Rezgés kibocsátási érték:  $a_h = >2,5$  m/s<sup>2</sup> - bizonytalanság  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Az EN 62841-1:2014 alapján számított rezgési érték felhasználható az elektromos szerszámok egymással való összevetésére, és a rezgésterhelés előzetes felbecsléséhez.

A rezgési érték az elektromos szerszám jellemző használati módjára nézve mérhető. Ha a szerszámot másra használja, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett működteti, akkor eltérhet a megadottaktól. Ez jelentős mértékben növelheti a rezgésterhelés mértékét a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos meghatározásakor azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék le van kapcsolva, vagy jár ugyan, de ténylegesen nem lesz használják. Ez jelentős mértékben csökkentheti a rezgésterhelés mértékét a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, melyek a kezelő védelmét szolgálják a rezgések hatásával szemben, például: a szerszámok rendszeres karbantartása, a kéz melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

**4. Biztonsági utasítások**

Olvassa végig alaposan ezt a használati útmutatót, és ismerkedjen meg a termék kezelőelemeivel és szabályszerű használatával. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a jelen használati útmutató útmutatásainak és előírásainak megszegéséből erednek. Azok a károk, amelyek jelen használati útmutató útmutatásainak és előírásainak megszegéséből fakadnak, nem tartoznak a garancia körébe.

**Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és a készülék továbbadása esetén mellékelje.**

Gyermekek, és jelen használati útmutató tartalmát nem ismerő személyek ezt a készüléket nem használhatják. Gyermekeket felügyelni kell, hogy biztosan ne játszanak a készülékkel. Különböző országokban érvényes előírások adott esetben korlátozhatják a használó életkorát, ezeket mindenképpen be kell tartani.

A korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy az illetékes személytől útmutatásokat kapnak a készülék használatára vonatkozóan.

**Őrizze meg a továbbiakra az összes biztonsági utasítást és útmutatást.**

A biztonsági utasításokban szereplő „elektromos szerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik a hálózatról (hálózati vezetékkel) és az akkumulátorral (hálózati vezeték nélkül) üzemeltetett elektromos szerszámokra.

**Vegye figyelembe az alábbi piktogramok jelentését.**



Elektromos készülékek használata során legyen elővigyázatos.



Vigyázat, áram és feszültség



Figyelem!  
Forgó alkatrészek.



Üzembe helyezés feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót.



Mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozódugót



Viseljen hallásvédőt és szemvédelmet.



Viseljen légzésvédőt.



Viseljen védőkesztyűt.

**Figyelmeztetés!**

A tűz, áramütés és személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében az elektromos szerszámok használata során be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat is.

**4.1. Munkahelyi biztonság**

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon jó megvilágításról.** Ha a munkaterület rendetlen, vagy nincs megvilágítva, az balesetet okozhat.
2. Ne dolgozzon az elektromos készülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony **anyagok, gázok vagy porok találhatóak**. Az elektromos készülékek szikrát keltenek, amely begyűjtheti a port vagy a gőzöket.
3. A készülék használata során **tartsa távol a gyermekeket** és más **személyeket**. Ha elterelődik a figyelme, elveszítheti az uralmat a készülék fölött.

**4.2. Elektromos biztonság**

1. Az elektromos szerszám csatlakozódugójának (PRCD) illenie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugón semmilyen módosítást nem szabad végezni. Védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokhoz ne használjon csatlakozóadapert.

- Ha nincs módosítva a csatlakozódugó, és illik a csatlakozóaljzatba, az csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel, mint a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Amikor a teste le van földelve, fokozott az áramütés kockázata.
  - Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, az fokozza az áramütés kockázatát.
  - Ne használja a vezetéket a rendeltetésétől idegen célra, például ne hordozza vagy akassza fel a készüléket, illetve ne a vezetékkel húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból. Tartsa távol a vezetéket a hőtől, az olajtól, az éles szegélyektől és a készülék mozgó alkatrészeitől.** Ha sérült vagy összegubancolódott a vezeték, az fokozza az áramütés kockázatát.
  - Amikor a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, csak olyan hosszabbító vezetéket használjon, amely alkalmas kültéri használatra.** Ha kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetéket használ, az csökkenti az áramütés kockázatát.

#### 4.3. Személyek biztonsága

- Legyen elővigyázatos, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ha fáradt, vagy pedig kábítószert, alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszám használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** Az egyéni védőfelszerelések viselése, amilyen a porvédő maszk, a csúszásbiztos munkavédelmi lábbeli, a munkavédelmi sisak és a hallásvédő az elektromos szerszám használati módjától függően csökkentik a sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Mielőtt csatlakoztatja az áramellátást és/vagy az akkumulátort, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a készüléket az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, távolítsa el róla a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsot.** Ha a készülék forgó alkatrészén szerszám vagy kulcs található, az sérülést okozhat.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy biztosan álljon a lábán, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni az elektromos szerszámot.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatot, ékszert vagy hosszú haját bekaphatják a mozgó alkatrészek.
- Ha fel lehet szerelni porelszívó vagy porfelfogó berendezést, győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta és helyesen használja az adott eszközt.** A porelszívó berendezés használata csökkenti a por által okozott veszélyhelyzeteket.

#### 4.4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- Ne terhelje túl a készüléket. Mindig az adott munkára szolgáló elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Ha meghibásodott az elektromos szerszám kapcsolója, ne használja.** Az olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyt jelent, és villamossági szakemberrel kell megjavíttatni.
- Mielőtt beállítást végez vagy tartozék alkatrészt cserél a készüléken, illetve mielőtt félreteszi, mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy az elektromos szerszám véletlenül beinduljon.
- A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a működését, illetve nem olvasták a jelen útmutatót.** Ha tapasztalatlan személy használja az elektromos szerszámot, az veszélyt jelent.
- Gondosan ápolja az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, és hogy nincsenek a készüléken törött vagy sérült alkatrészek, melyek korlátozhatnák az elektromos szerszám működését. Mielőtt használatba venné a készüléket, javíttassa meg a sérült alkatrészeket villamossági szakemberrel.** Számos baleset az elektromos szerszám rossz karbantartására vezethető vissza.
- A vágószerszámokat mindig tartsa tisztán és élesen.** A gondosan ápolott vágószerszámok, melyeknek élesek a vágóélei, kevésbé hajlamosak megszorulni, és könnyebb vezetni őket.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a cserélhető betétszerszámokat, stb. mindig a jelen útmutatások szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munkavégzési körülményeket és az végrehajtandó tevékenységet.** Ha az elektromos szerszámot a tervezet alkalmazásoktól eltérő célra használja, az veszélyes helyzeteket teremthet.
- A műanyag alkatrészeket ne tisztítsa oldószerral.** Az oldószerek, például a benzin, a hígított benzol, a szén-tetraklorid valamint az alkohol kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben, és repedéseket okozhatnak rajtuk. Ezeknek az alkatrészeknek a tisztítására ne használjon ilyen oldószereket. A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal, miután enyhén megnedvesítette szappanos vízzel, majd gondosan törölje őket szárazra.
- Tartsa be a kenésre és a szerszám cseréjére vonatkozó utasításokat.**

#### 4.5. Karbantartás

**Az elektromos szerszám karbantartását és javítását csak képzett szakemberrel végeztesse. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.** Kizárólag ezáltal szavatolható a biztonság az elektromos szerszám kezelése során.

#### 4.6. További biztonsági utasítások

- FIGYELEM:** Ha a jelen kezelési útmutatóban ajánlottaktól eltérő tartozék alkatrészeket vagy kiegészítő készülékeket használ, az sérülésveszélyt jelenthet. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Mindig tartsa működőképés állapotban a védelmi berendezéseket, és nem távolítsa el a védelmi berendezéseket, illetve ne akadályozza a működésüket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül jární a gépet.** Mindig kapcsolja ki a készüléket, és csak akkor hagyja magára, ha a szerszám teljes mértékben nyugalmi állapotba került.

4. **Rögzítse a munkadarabot.** A munkadarab befogásához használjon befogóeszközöket vagy satut. Így biztosabban a helyén tudja tartani, mintha kézzel fogná, és ennek köszönhetően mindkét kezével tudja kezelni a gépet.
5. **Zajképződés:** Motorral hajtott készülékek használata során javasoljuk hallásvédő használatát.
6. **Por elleni védelem:** Porképződéssel járó munkálatok során viseljen porvédő maszkot. Ha a gép rendelkezik poreszívó és/vagy porfelfogó berendezés számára kialakított csatlakozással, csatlakoztasson rá poreszívó berendezést vagy porzsákat.
7. **Külső csatlakozóaljzatnak** rendelkeznie kell hibaáram-védőkapcsolóval. Ezt megkövetelik az elektromos berendezések telepítésére vonatkozó előírások. Kérjük, tartsa be ezt az előírást a készülék használata során.
8. **Csatlakozóvezeték:** Ha megsérül a csatlakozóvezeték, akkor különleges csatlakozóvezetékre kell cserélni, mely a gyártótól vagy a gyártó ügyfélszolgálatától szerezhető be; A csatlakozóvezeték cseréjét csak a gyártó, a gyártó ügyfélszolgálat, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
9. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

#### 4.7. A kövágó gép használatára vonatkozó különleges biztonsági utasítások

1. Soha ne használja az elektromos szerszámot a tartozékként mellékelt PRCD védőrelé nélkül;
2. Az elektromos szerszám elektromos alkatrészeitől és a munkaterületen tartózkodó személyektől távol kell tartani a vizet.
3. Rendszeresen ellenőrizze a szivattyú tömlőit, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén cserélje le őket, ezzel kiküszöbölve a veszélyforrásokat.
4. Győződjön meg arról, hogy a darabolótárcsán látható nyíl iránya megegyezik a hajtómotor forgásirányával.
5. Győződjön meg arról, hogy a darabolótárcsa szabadon fut: forgassa át kézzel, amikor ki van húzva a hálózati csatlakozódugó.
6. Mindig tartsa tisztán a darabolótárcsa biztosító csapszegét és karmantyúit.
7. Győződjön meg arról, hogy a darabolótárcsa biztosító csapszege szorosan meg van húzva.
8. Ellenőrizze, hogy az anyag leválasztásának hossza kisebb-e, mint a megengedett maximális darabolási hossz.
9. Soha ne végezzen vágást szabad kézzel. Mindig győződjön meg arról, hogy a vágandó lapot szilárdan a vágórésre nyomja.
10. Győződjön meg arról, hogy a leválasztandó munkadarabnak elég helye van ahhoz, hogy elcsússzon oldalra. Ha ez nincs így, akkor a levágandó darab félrekaphat a darabolótárcsa irányába.
11. Soha ne vágjon egyszerre egynél több lapot.
12. Soha ne vágjon annyira kicsi darabokat, hogy a kezének már ne maradjon kellő biztonsági távolsága ahhoz, hogy a szögbeállító elemmel rendelkező ütközősín mentén biztonságosan rá tudja vezetni a darabolótárcsára.
13. Győződjön meg arról, hogy a munkaasztalon és közvetlen környezetében nincsenek más tárgyak a vágandó lapon kívül.
14. Mielőtt megkezdene egy lap vágását, néhány másodpercig hagyja szabadon járnival a gyémánttárcsát. Ha eközben ismeretlen zajt hall, vagy feltűnő rezgést észlel, azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
15. Mielőtt megkezdene a vágási műveletet, előbb járassa teljes fordulatszámra a darabolótárcsát.
16. Mielőtt eltávolítana egy szilánkot vagy a lap levágott darabját, hagyja, hogy a darabolótárcsa teljesen kifusson.
17. Soha ne járassa szárazon a darabolótárcsát. Ha nem tölti fel időben a víztartályt, akkor emiatt túlhevülhet és károsodhat a gyémánttárcsa.
18. Vegye fel a munkahelyzetet a gyémánt darabolótárcsa bal oldalán.
19. Győződjön meg arról, hogy a burkolólapok levágott darabjait nem kapja be és repíti ki a darabolótárcsa.
20. Amíg forog a darabolótárcsa, soha ne távolítsa el a laza szilánkokat vagy a részdarabokat.
21. Mielőtt megkezdene a hiányosságok elhárítását vagy a széttrött burkolólapok eltávolítását, mindig kapcsolja ki a darabológépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
22. Ha elakadt a munkadarab vagy a fűrészlap, azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Szabadítsa ki az elakadt darabolótárcsát, és távolítsa el az anyag törött darabjait. Visszakapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap és a védőberendezés nem sérült meg.
23. Ha a vágórést kiütötte a gép a munkahelyzetéből, cserélje le a munkadarab-ütközőt. Előtte húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
24. Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy eltávolította-e az összes befogóeszközt és beállító szerszámot.
25. A javítási vagy karbantartási munkálatok végeztével haladéktalanul vissza kell helyezni az összes biztonsági és biztosító berendezést.
26. A gyártó biztonsági, üzemeltetési és karbantartási útmutatót mindig be kell tartani, csakúgy, mint a műszaki adatlapon megadott méreteket.
27. A baleset-megelőzésre vonatkozó hatályos előírásokat és az általánosan elismert biztonságtechnikai rendelkezéseket szintén be kell tartani.
28. Tartsa be az illetékes iparkamara által kiadott üzemi rendelkezéseket (Németországban: VBG 7).
29. A darabológépet csak akkor szabad szűk helyiségben használni, ha megfelelő poreszívó berendezés áll rendelkezésre.



#### **Azonnal kapcsolja ki a darabológépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha...**

- ...megsérült a hálózati csatlakozóvezeték, csatlakozódugó, csatlakozóaljzat vagy a kapcsoló.
  - ...túlhevült a meghajtás.
  - ...füstöt észlel, vagy beégett szigetelőanyag szagát érzi.
  - ...ismeretlen zajt vagy feltűnő rezgést tapasztal.
30. Csak olyan gyémánt darabolótárcsákat használjon, melyek megengedett legmagasabb fordulatszáma a darabológép és a vágandó anyag maximális orsófordulatszáma alatt van.

31. A gép szállításához csak megfelelő szállítóeszközöket, használjon, és a kezelés vagy szállítás során soha ne fogja a gépet a védőelemeknél.
32. A hűtővíz tartályát 5/6 részben kell feltölteni vízzel. Ha a gép használat közben fröcsköl, az nem rendellenes.
33. Kizárólag sértetlen gyémánt darabolótárcsákat használjon. A sérült darabolótárcsát haladéktalanul cserélje le.

#### 4.8. Szállítás

Szállítás előtt minden alkalommal reteszelni kell a darabolóegységet a sínvezetésen a rögzítőcsavarral (3. ábra, 13. sz.). Hosszabb szállítás előtt rakja össze a készüléket. A darabológép szállításához 2 személyre van szükség. Az egyik személy megfogja az egyik markolatot az egyik oldalon, míg a másik személy a másik markolatot a másik oldalon, és így emelik fel a gépet a mozgatáshoz.

Rövidebb szállításhoz szerelje fel a tartozékként mellékelt kerekeket. Lásd a Kerekek felszerelése című fejezetet.

#### 4.9. A kővágó gép rendeltetésszerű használata

A CSC 230-1200 PRO elektromos kővágó gép kerámia burkolólapok, márvány- és gránitlapok vágására készült. A darabolótárcsa max. 45°-ban dönthető. A darabolótárcsát vízszivattyú hűti.



**Soha ne próbáljon ezzel a készülékkel fát, fémet és hasonló anyagokat vágni. Ne használja a gépet robbanásveszélyes területen vagy bányában.**

## 5. Üzembe helyezés

### 5.1. Összeszerelés

Mielőtt megkezdené az összeszerelést, olvassa végig alaposan a kézikönyvet, és tisztítsa meg a munkaterületet.

Vegye ki a támasztólábakat a csomagolásból.

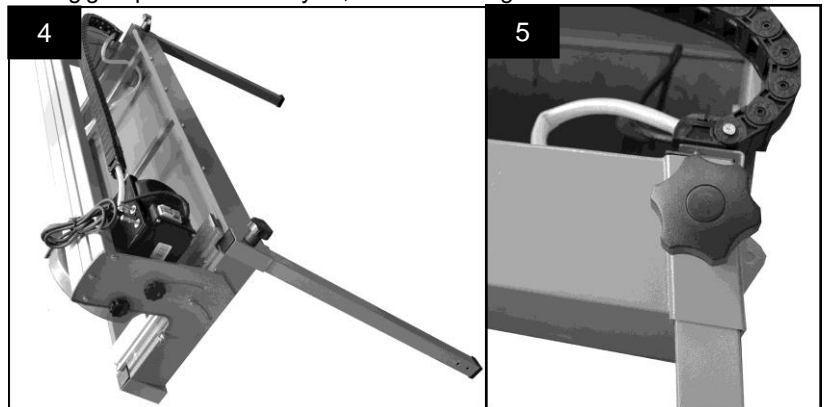
Vegye ki a gépet a szállításra szolgáló kartondobozból, már készre van szerelve.

Vegye ki a tartozékokat a víztárolóból.

Szerelje fel a 4-szögletes fedősapkákat a támasztólábak aljára.

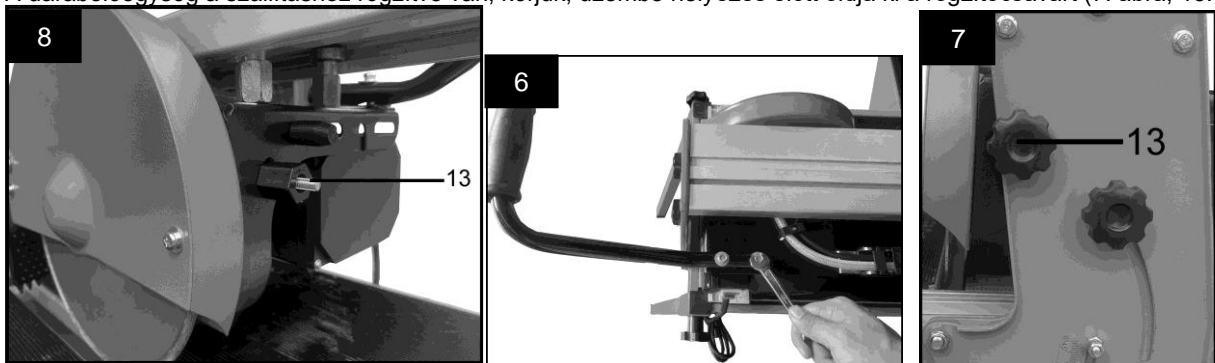
Fektesse a gépet az oldalára a padlón, és helyezze a gépbe a támasztólábakat (4. ábra).

Csavarozza szorosan a helyére mind a 4 támasztólábát egy-egy recés fejű csavarral (5. ábra).



Rögzítse a markolatot a mellékelt csavarokkal a darabolóegységre (6. ábra).

A darabolóegység a szállításhoz rögzítve van, kérjük, üzembe helyezés előtt oldja ki a rögzítőcsavart (7. ábra, 13. sz.).

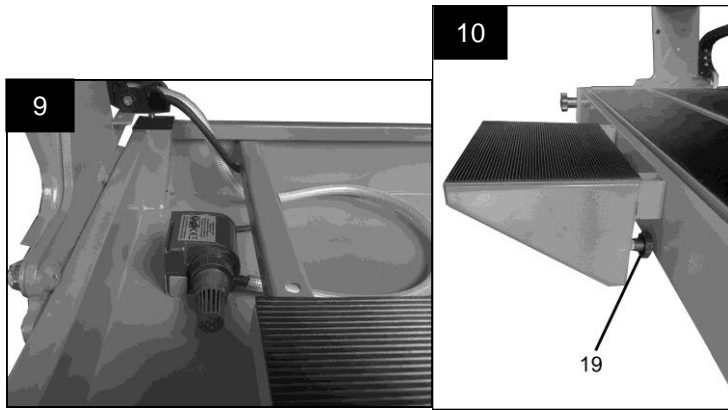


**Figyelem: Mielőtt karbantartási munkákat végez, minden alkalommal rögzítse ismét a rögzítőcsavarral (8. ábra) és a rögzítőanyával (7. ábra, 13. sz.) a sínvezetésre.**

A vízszivattyú telepítése: A vízszivattyút fekvő helyzetben kell rögzíteni (9. ábra).

Töltse fel vízzel a tartályt. A vízhez ne adagoljon semmilyen vegyszert vagy tisztítószert. Ha kihúzza a tartály alján lévő dugót, a víz lefolyik.

Nagyobb lapok vágásához felszerelhet az asztalszélesítő (2. ábra, 8. sz.) oly módon, hogy felülről rátolja a keretre (10. ábra). A vízszintes beigazításhoz használja a beállító csavarokat (10. ábra, 19. sz.).

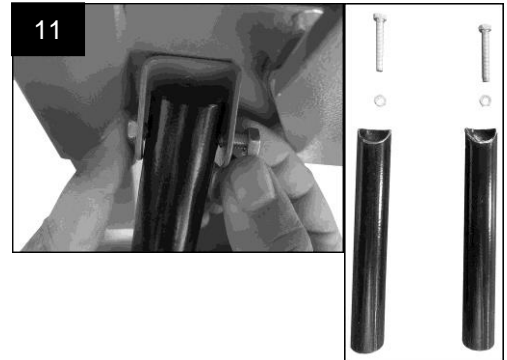


**5.2. Szétszerelés**

Hajtsa végre a lépéseket fordított sorrendben.

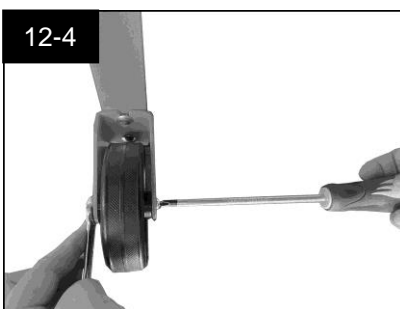
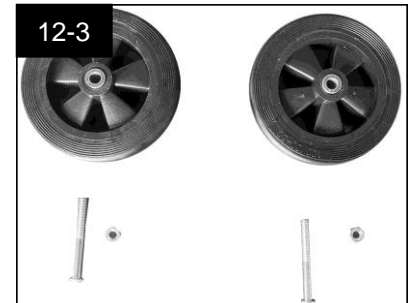
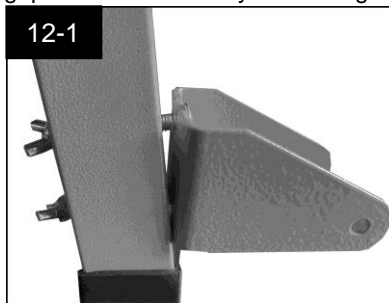
**5.3. A szállítási fogantyúk felszerelése**

Szerelje fel a szállítási fogantyúkat a lecsapott oldalukkal lefelé, ahogyan a 11. ábrán látható, a csempevágó gép elülső oldalára.

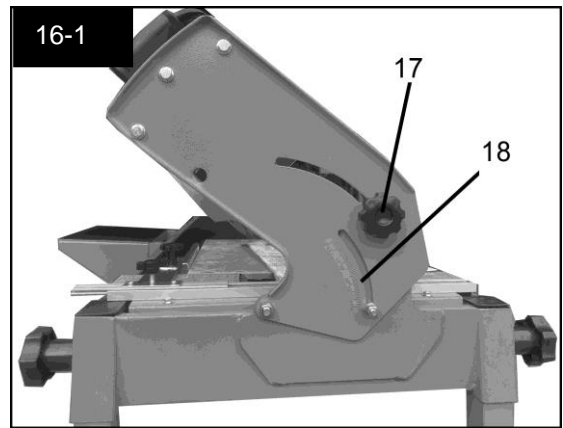
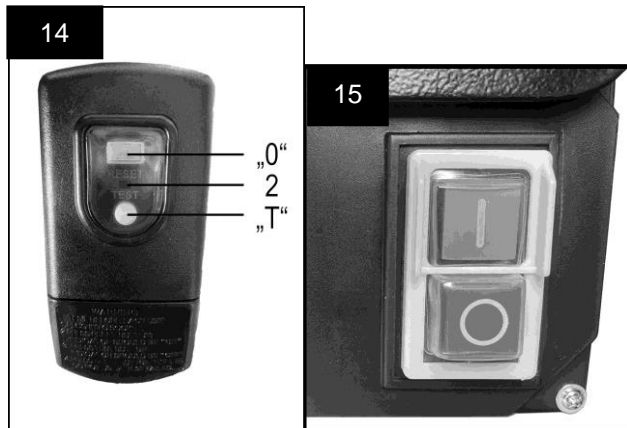


**5.4. Görgők felszerelése**

Először szerelje fel a görgők rögzítésére szolgáló kötlemezeket a szállítási fogantyúkkal átellenes oldalon található támasztólábakra. (12-1 ábra) Húzza meg szorosán a csavarokat. Szerelje fel a görgőket oly módon, hogy behelyezi a távtartó hüvelyt a görgőbe (12-2 ábra), majd a mellékelt csavarok segítségével beszereli őket a kötlemezekbe (12-3 ábrától a 12-5 ábráig). Szállításhoz emelje meg a gépet a szállítási fogantyúknál fogva annyira, hogy a készülék a görgőkön álljon, ekkor a gép sík felületen könnyedén mozgatható (13. ábra).







### 5.5. A PRCD védőrelé működésének ellenőrzése (14. ábra)

1. Dugja a hálózati csatlakozódugót rögzített telepítésű csatlakozóaljzatba.
2. Nyomja meg a RESET („0”) gombot: Ekkor ki kell gyulladnia az üzemi kijelzésnek (14. ábra, 2. sz.).
3. Nyomja meg a „T” gombot: Ekkor ki kell aludnia az üzemi kijelzésnek.
4. A készülék használatához nyomja meg a RESET („0”) gombot.



Ha a fenti ellenőrzési művelet sikertelen volt, ne használja a készüléket.

### 5.6. Üzembe helyezés előtt

Ellenőrizze a következő pontokat:

1. Tartsa távol a vezetékeket a mozgó alkatrészektől.
2. Győződjön meg arról, hogy a motor feszültsége megfelel a hálózati feszültségnek (230 V~ 50 Hz).
3. Használjon földelt áramcsatlakozást (fali csatlakozóaljzatot).
4. Győződjön meg arról, hogy a vezeték csatlakozódugó sértetlen, és kifogástalan állapotban van.
5. Állítsa a készüléket sík felületre, az instabilitást elkerülendő.



### 5.7. A gép indítása



Ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a gyémánt darabolótárcsára. Ettől károsodhat a darabolótárcsa, és személyi sérülések kockázata áll fenn.

1. Dugja a hálózati csatlakozódugót egy biztonsági érintkezővel ellátott csatlakozóaljzatba. Az aljzatnak biztosítékkal kell rendelkeznie, pl. a kapocsdobozban. Ha hosszabbító vezetékét használ, ügyeljen arra, hogy max. 20 m hosszú kábelt szabad használni, melynek keresztmetszete legalább 1,5 mm<sup>2</sup>.
2. A gép minden egyes indítása előtt ellenőrizze a PRCD védőrelé működését az 5.5 fejezetben leírtak szerint.
3. A darabológép indításához nyomja meg a zöld színű, „I” betűvel jelölt gombot.
4. A darabológép leállításához nyomja meg a piros színű, „O” betűvel jelölt gombot. (15. ábra)
5. **Egyenes vágások:** Igazítsa be a szögbeállító elemet és a vezetősínt a skálának megfelelően (3. és 16-1 ábra, 18. sz.) az egyenes vágáshoz (0°). Állítsa be a kívánt szélességet az ütközőidom beigazításával (Vigyázat: A vágási szélességet az ütközőidomon kell beállítani), majd helyezze a vágandó darabot az ütközőre és a szögbeállító elemre. A vágás végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy a lap biztosan és szilárdan illeszkedik az ütközőre és a szögbeállító elemre. Hajtsa végre a vágást a gépszán segítségével, lassan és gyengéden vezetve.
6. **Átlós vágások:** Kövesse ugyanazokat a lépéseket, mint az egyenes vágásnál. Ehhez használja segédeszközként a szögbeállító ütközőidomot, hogy sikeresen végre tudja hajtani a különböző szögű (0 - 45°) átlós vágásokat. A vágás végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy a lap biztosan és szilárdan illeszkedik az ütközőre és a szögbeállító elemre. Hajtsa végre a vágást a gépszán segítségével, lassan és gyengéden vezetve.
7. **Gérvágás végrehajtása (0 - 45°).** Oldja ki rögzítőcsavarokat (16-1 ábra) mindkét sínvezetésen (elől és hátul). Döntse meg a vezetősínt a darabolótárcsával együtt a kívánt szögben. Innentől követheti ugyanazokat a lépéseket, mint az egyenes vagy az átlós vágásnál. Hajtsa végre a vágást a gépszán segítségével, lassan és gyengéden vezetve (16-2 ábra).

## 6. A darabolótárcsa cseréje



**Figyelmeztető megjegyzés!** A gép beállítása vagy karbantartása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót és állítsa KI állásba a kapcsolót! Ehhez a géphez ne használjon fogazott fűrészlapokat.

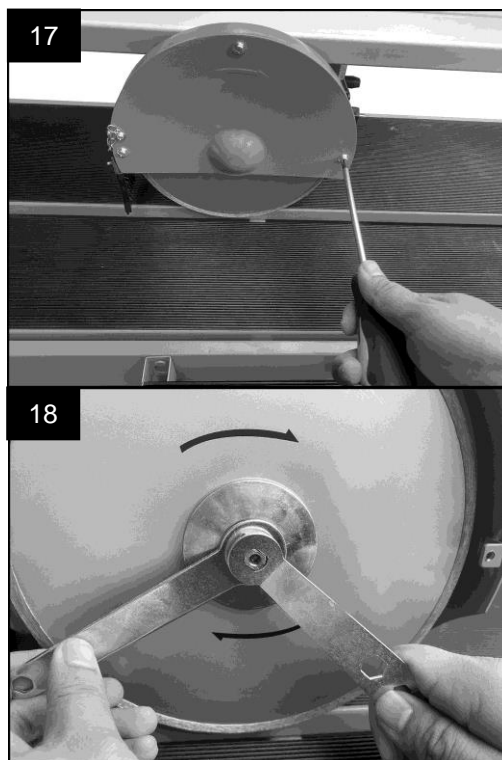
### A darabolótárcsa kiválasztása



Csak zárt peremű gyémánt darabolótárcsákat használjon, melyek megfelelnek a gyártó ajánlásának. A CSC 230-1200 PRO modellhez megfelelő darabolótárcsa átmérője 230 mm. A darabolótárcsa furatának 25,4 mm-esnek kell lennie.

### A gyémánt darabolótárcsa cseréje:

Miután eltávolította a 3 darab biztosító csavart (17. ábra), vegye le az oldalsó burkolatot (17. ábra). Helyezze a tartozékként mellékelt hatlapú kulcsot a darabolólap biztosítóanyájára (18. ábra), és a másik, szintén mellékelt villáskulccsal pedig tartson ellent a két oldalán ellapított tengelyidomon. Oldja ki az anyát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (balos menet). Ellenőrizze, hogy tiszta-e a tengely és a karimák, majd szerelje fel ismét a darabolótárcsát (18. ábra) az ellenkező sorrendben. Helyezze vissza a karimát, és ügyeljen a darabolótárcsa forgásirányára. Húzza meg a biztosító anyát (18. ábra) az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva. Helyezze vissza szabályszerűen a darabolótárcsa oldalsó burkolatát.



## 7. Karbantartás és tisztítás



**Mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken, húzza ki a hálózati csatlakozódugót!**

- Tisztítás előtt mindig távolítsa el a szivattyút. Lásd az 5.2 pontot: Leszerelés.
- A darabológép rendszeres karbantartásával megelőzhetők a feleslegesen fellépő problémák. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon egyéb tisztító- vagy oldószerket; ezek megtámadhatják a készülék egyes alkatrészeit.
- Tartsa tisztán a darabológép szellőzőnyílásait, mert ezzel elkerülhető a hajtómotor túlhevülése.
- Használat után szárítsa meg a darabológépet, amennyire csak lehetséges.



### Megjegyzés:

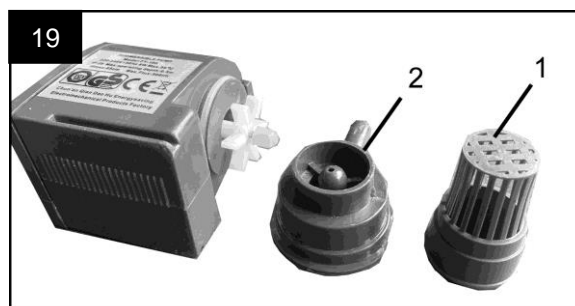
A Crosstools CSC szivattyúját minden használat után meg kell tisztítani!

### A szivattyú karbantartása

#### 1. A szivattyú tisztítása

A szivattyú tisztításához vegye le a beszívás burkolatát (1), és vegye le a forgórész burkolatát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Húzza ki a forgórészt (19. ábra), és távolítsa el róla minden szennyeződést egy kis kefével vagy vízszugárral.

**Megjegyzés:** A munkálatok végeztével azonnal tisztítsa meg a szivattyút, különben a forgórész elakad a rászáradt maradványok miatt.



**Megjegyzés:** Bármely, ettől eltérő jellegű javítást képzett szakembernek kell végeznie.

## 8. Hibakeresés

Az alábbiakban néhány hibaforrást ismertetünk, a megfelelő megoldásokkal együtt, arra az esetre, ha a gép nem működne szabályszerűen:

- **Forrósodik a motor.**

1. Eltömődtek a motor szellőzőnyílásai:
  - Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
2. Meghibásodott a motor:
  - Javíttassa meg a gépet valamelyik illetékes szervizpartnerünkkel.

- **A csatlakoztatott készülék nem működik.**

1. Megszakadt az áram betáplálása:
  - Ellenőrizze, nem sérült-e a hálózati csatlakozó.
2. Meghibásodott a kapcsoló.
  - Javíttassa meg a gépet valamelyik illetékes szervizpartnerünkkel.

- **A gép nem vág egyenesen.**

1. Az ütközősín a szögbeállító elemmel nincs helyesen beállítva.
  - Fordítsa meg a gépet, és húzza meg szorosan az ütközősín csavarjait, mivel az ütközősínnek ütdő burkolólapok miatt a csavarok minimális mértékben eltolódhatnak.

**Megjegyzés: Bármely, ettől eltérő jellegű javítást képzett szakembernek kell végeznie.**

## 9. Garancia

A jelen készüléket a legmodernebb módszerekkel gyártottuk és ellenőriztük. Az eladó a kifogástalan anyagra és a hibátlan gyártásra annak az országnak a rendelkezései szerint nyújt garanciát, amelyben a készüléket értékesítették. A garanciaidő a vásárlás napjával kezdődik, a következő feltételek mellett:

A garanciaidőn belül az összes olyan hiányosságot, amely anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza, költségmentesen megszüntetjük. A reklamációt közvetlenül az észlelés után kell bejelenteni.

A garancia iránti igény megszűnik a vevő vagy kívülálló által végrehajtott beavatkozás után. Az olyan károk, amelyek a szakszerűtlen használat vagy kezelés, hibás telepítés vagy tárolás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy szerelés, valamint vis maior vagy egyéb behatások miatt következnek be, nem esnek a garanciális szolgáltatások hatálya alá.

A kopásnak kitett alkatrészekre a szavatosság nem vonatkozik.

Minden alkatrészt a legnagyobb gondossággal és értékes anyagok felhasználásával gyártottunk, és hosszú élettartamra szerkesztettünk. A kopás azonban függ a használat jellegétől, intenzitásától és a karbantartási időközöktől. A jelen használati utasításban közölt szerelési és karbantartási útmutatások betartása döntően hozzájárul a kopásnak kitett alkatrészek hosszú élettartamához.

Fenntartjuk magunknak a jogot arra, hogy reklamáció esetén a hibás alkatrészeket kijavítsuk vagy kicseréljük vagy az egész készüléket cseréljük ki. A kicserélt alkatrészek a tulajdonunkba kerülnek.

A kártérítési igények érvényesítése ki van zárva, amennyiben azok nem a gyártó szándékosságán vagy felelőtlen viselkedésén alapulnak.

A fentiekben túli igények kielégítésére a garancia alapján nincs lehetőség. A garanciális igényt a vevőnek a vásárlást igazoló számla/blokk felmutatásával kell igazolni. Ez a garanciális ígéret abban az országban érvényes, amelyikben a készüléket megvásárolták.

### Speciális útmutatások:

1. Ha a készülék nem működne megfelelően, akkor először ellenőrizze, hogy olyan kezelési hibáról vagy okról van-e szó, amely nem a készülék meghibásodására vezethető vissza.
2. Ha a készüléket javításra viszi vagy más módon küldi, akkor minden esetben mellékelje a következőket:
  - vásárlást igazoló számla/blokk
  - az észlelt hiba ismertetése (a lehetőleg pontos ismertetés elősegíti a gyors javítást)
3. Mielőtt egy készüléket javításra vinne vagy küldene, távolítsa el arról az összes olyan mellékelt tartozékot, amely nem tartozik a készülék eredeti állapotához. Ha a készülék visszaadásánál hiányoznának ilyen tartozékok, akkor azokért nem vállalunk felelősséget.

## 10. Alkatrészek rendelése

Alkatrészeket e-mailben, vagy telefonon lehet rendelni. Használja ehhez a kapcsolat@tip.hu címet, illetve a 0036 23 364 902 faxszámot.

## 11. Szerviz

Garanciális igények vagy hibák esetén forduljon az értékesítés helyéhez.

### A csomagolás elhelyezése és újrahasznosítása

A szállítási sérülések elkerülése érdekében a készüléket becsomagolva szállítjuk. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasznosítható vagy a hulladékhasznosító helyre kell eljuttatni.



### Csak EU-országok számára

Elektromos készüléket soha ne dobjon a háztartási hulladék közé!

A 2012/19/EU számú, az elektromos és elektronikai berendezések hulladékaival foglalkozó EU-irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése alapján az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell róla, hogy a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosításra kerüljenek. Ezzel kapcsolatos kérdéseivel keresse meg a hulladék ártalmatlanításával foglalkozó helyi vállalkozást.









Lieber CROSS TOOLS Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Hat alles geklappt und Sie sind 100% zufrieden mit dem Kauf? Dann hinterlassen Sie bitte eine ehrliche Kundenbewertung auf Amazon für uns. Weitere Kunden werden von Ihrer Erfahrung profitieren und sich über das Produkt freuen.

Sollten Sie technische Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme haben, können Sie uns gerne unter folgenden Telefonnummern kontaktieren:

**SERVICE-HOTLINE**  
**+49 (0) 7263 9125-0**

Montag bis Freitag von 08.00 bis 17.00 Uhr

Email: [service@crosstools.de](mailto:service@crosstools.de)

**TECHNIKER-SPRECHSTUNDE**  
**+49 (0) 7263 9125-50**

Montag bis Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

12/2023

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
D-74915 Waibstadt / Germany  
Tel.: +49 (0) 7263 9125-0  
Fax: +49 (0) 7263 9125-85  
Webseite: <http://www.crosstools.de>



Etichettatura ambientale



CROSS TOOLS und das CROSS TOOLS Logo sind eingetragene Markenzeichen der T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH.

CROSS TOOLS and the CROSS TOOLS Logo are registered trademarks of T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH (Germany).